



**VARVEL®**

MOTION CONTROL SINCE 1955

technology made in Italy



IT  
EN  
DE

**VARfire**  
by VARVEL



## Tecnologia Made in Italy

IT

Dal 1955 Varvel progetta e realizza riduttori e variatori per applicazioni fisse di piccola e media potenza. Partner affidabile nella produzione e vendita di organi di trasmissione grazie a un elevato livello di servizio, offre anche soluzioni personalizzate operando nel rispetto dei valori dell'impresa socialmente responsabile. Modularità e flessibilità guidano la progettazione dei prodotti Varvel nella realizzazione di kit comuni a tutte le famiglie di riduttori, agevolando così l'attività di distributori e rivenditori che possono configurare in pochi minuti il prodotto richiesto dal singolo cliente.

## Technology Made in Italy

EN

Since 1955 Varvel has been making speed reducers and variators for light industry applications. Reliable partner in power transmission equipment offers also customized solutions always according to a socially responsible company values. Modularity and flexibility lead Varvel products by a unique kit form, common to all gearbox series. This feature allows distributors an easier job to set up required products in few minutes.



■ UNI EN ISO 9001:2008  
■ UNI EN ISO 14001:2004  
■ BS OHSAS 18001:2007



■ DIRECTIVE 94/9/EC (ATEX)



**RIDUTTORI**  
 per sistemi di riscaldamento  
**GEARBOXES**  
 for heating systems  
**GETRIEBE**  
 für heizung Systeme



| INDICE  | CONTENTS  | INDEX  |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Riduttori ad assi paralleli RB</b>                                                    | <b>RB parallel shaft gearboxes</b>                                                         | <b>Flachgetriebe RB</b>                                                                   |
| Caratteristiche principali..... 4                                                        | Main features..... 4                                                                       | Hauptmerkmale..... 4                                                                      |
| Designazione..... 5                                                                      | Designation..... 5                                                                         | Bezeichnungen..... 5                                                                      |
| Dati tecnici..... 5                                                                      | Technical data..... 5                                                                      | Technische Daten..... 5                                                                   |
| Dimensioni..... 6                                                                        | Dimensions..... 6                                                                          | Abmessungen..... 6                                                                        |
| <b>Riduttori ad assi paralleli RN</b>                                                    | <b>RN parallel shaft gearboxes</b>                                                         | <b>Flachgetriebe RN</b>                                                                   |
| Caratteristiche principali..... 8                                                        | Main features..... 8                                                                       | Hauptmerkmale..... 8                                                                      |
| Designazione..... 8                                                                      | Designation..... 8                                                                         | Bezeichnungen..... 8                                                                      |
| Dati tecnici..... 9                                                                      | Technical data..... 9                                                                      | Technische Daten..... 9                                                                   |
| Dimensioni..... 11                                                                       | Dimensions..... 11                                                                         | Abmessungen..... 11                                                                       |
| <b>Riduttori a vite senza fine RS-RT</b>                                                 | <b>RS-RT Worm gearboxes</b>                                                                | <b>Schneckengetriebe RS-RT</b>                                                            |
| Caratteristiche principali..... 14                                                       | Main features..... 14                                                                      | Hauptmerkmale..... 14                                                                     |
| Designazione..... 14                                                                     | Designation..... 14                                                                        | Bezeichnungen..... 14                                                                     |
| Dati tecnici..... 15                                                                     | Technical data..... 15                                                                     | Technische Daten..... 15                                                                  |
| Dimensioni..... 19                                                                       | Dimensions..... 19                                                                         | Abmessungen..... 19                                                                       |
| <b>Riduttori ad ingranaggi RD</b>                                                        | <b>RD Helical gearboxes</b>                                                                | <b>Stirnradgetriebe RD</b>                                                                |
| Caratteristiche principali..... 26                                                       | Main features..... 26                                                                      | Hauptmerkmale..... 26                                                                     |
| Designazione..... 26                                                                     | Designation..... 26                                                                        | Bezeichnungen..... 26                                                                     |
| Dati tecnici..... 27                                                                     | Technical data..... 27                                                                     | Technische Daten..... 27                                                                  |
| Dimensioni..... 29                                                                       | Dimensions..... 29                                                                         | Abmessungen..... 29                                                                       |
| <b>Motori..... 31</b>                                                                    | <b>Motors..... 31</b>                                                                      | <b>Motoren..... 31</b>                                                                    |
| <b>Giunto elastico "G"..... 32</b>                                                       | <b>Elastic coupling "G"..... 32</b>                                                        | <b>Elastische Kupplung "G"..... 32</b>                                                    |



# RB

**RIDUTTORI AD ASSI PARALLELI  
PARALLEL SHAFT GEARBOXES  
FLACHGETRIEBE**



## RB Riduttori - Gearboxes - Getriebe

### Caratteristiche principali - Main features - Hauptmerkmale

I motoriduttori della serie **RB** vengono utilizzati per l'alimentazione automatica dei bruciatori:

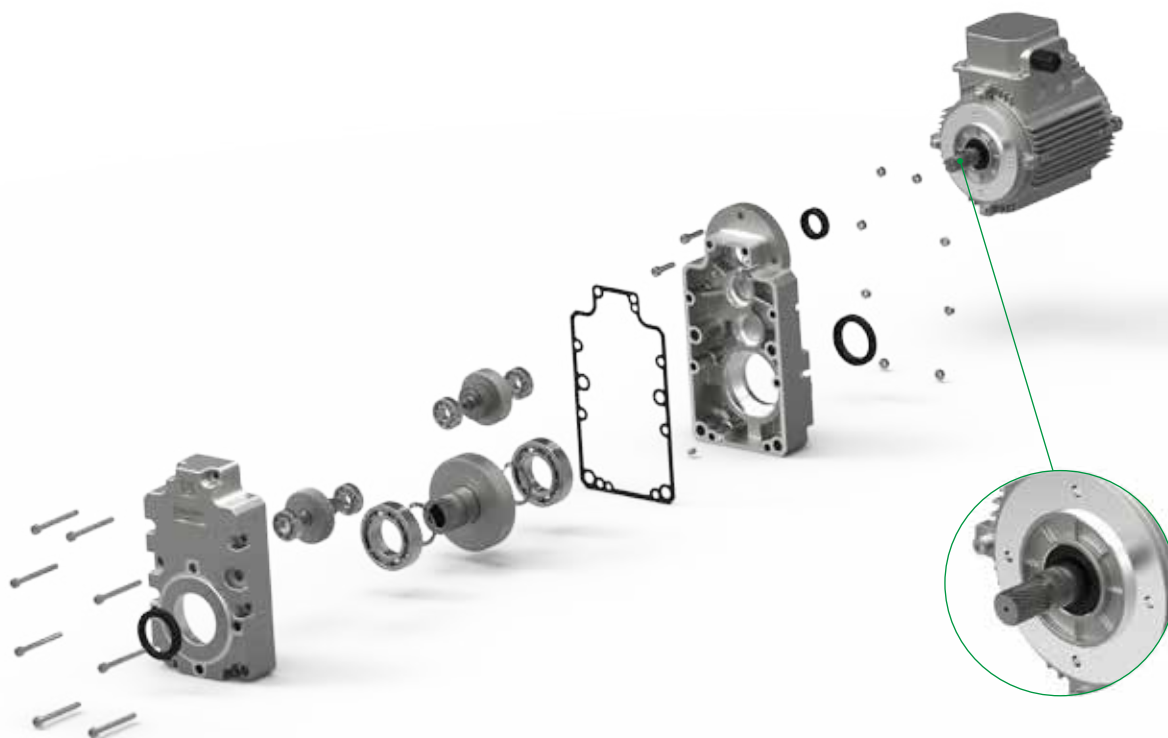
- Riduttore ad assi paralleli.
- Tre coppie di ingranaggi in linea.
- Carcassa in due semigusci di alluminio pressofuso e flangia attacco motore integrale IEC56/B14.
- Motorizzazioni nelle potenze 0.04, 0.06, 0.09 e 0.12 kW, 4 poli monofase a 1400 rpm, senza ventola di raffreddamento.
- Velocità in uscita da 35 a 5 rpm (da  $i = 40$  a  $i = 270$ ).
- 10000 ore di vita utile calcolata con fattore di servizio SF 1.
- Lubrificazione ad olio sintetico a lunga durata con gradazione ISO VG320.
- Alberi di uscita disponibili nei diametri  $\varnothing 17$ ,  $\varnothing 18$  e  $\varnothing 20$  mm con sede per linguetta unificata e  $\varnothing 25$  mm senza linguetta.
- Fissaggio standard tramite 4 fori passanti  $\varnothing 8.5$  mm o, a richiesta, mediante flange uscita della serie RS-RT.
- Albero motore con pignone integrato per la migliore silenziosità.

The **RB** geared motors are used in automatic feeding of oil burners:

- Parallel shaft design.
- Three in-line gear sets.
- Aluminium die cast housing in two robust shells and IEC56/B14 integral motor adapter.
- Geared motors of 0.04, 0.06, 0.09, and 0.12 kW powers, 4 poles, single phase, 1400 rpm @ 50 Hz, without cooling fan.
- Output speed from 35 down to 5 rpm (ratios from  $i = 40$  to  $i = 270$ ).
- 10000 hours lifetime calculated with service factor SF1.
- Long-life synthetic oil lubrication with ISO VG320 grade.
- Output shaft diameters  $\varnothing 17$ ,  $\varnothing 18$  and  $\varnothing 20$  mm with key/keyway arrangement, and  $\varnothing 25$  mm without keyway.
- Standard mounting with 4 throughout holes  $\varnothing 8.5$  mm or with flanges of the series RS-RT, on demand.
- Motor shaft with integral pinion to the highest quietness.

Die Getriebemotoren der Serie **RB** werden für die automatische Zuführung von Heizbrennern verwendet:

- Parallelwellenkonstruktion.
- Drei in-line Radsätze.
- Aluminium-Druckgussgehäuse aus zwei robusten Halbschalen und integriertem Motorflansch IEC56/B14.
- Motorleistungen mit 0.04, 0.06, 0.09 und 0.12 kW, 4-polig, einphasig, 1400 min bei 50 Hz, unbelüftet.
- Abtriebsdrehzahl von 35 bis 5 Umdrehungen pro Minute (von  $i = 40$  bis  $i = 270$ ).
- Lebensdauerberechnung von 10.000 Stunden mit Betriebsfaktor von SF1.
- Synthetisches Getriebeöl ISO VG320 als Langzeitschmierung.
- Ausgangswellendurchmesser  $\varnothing 17$ ,  $\varnothing 18$  und  $\varnothing 20$  mm in Nut-/Passfeder und  $\varnothing 25$  mm glatte Ausführung.
- Standardmontage mit 4 Bohrungen  $\varnothing 8,5$  mm oder, bei Bedarf, mit Flansch der Serie RS-RT.
- Motorwelle mit eingebauten Ritzel zur Verbesserung des Geräuschlärms.



# Getriebe - Gearboxes - Riduttori RB

## Hauptmerkmale - Main features - Caratteristiche principali

### Designazione - Designation - Bezeichnungen

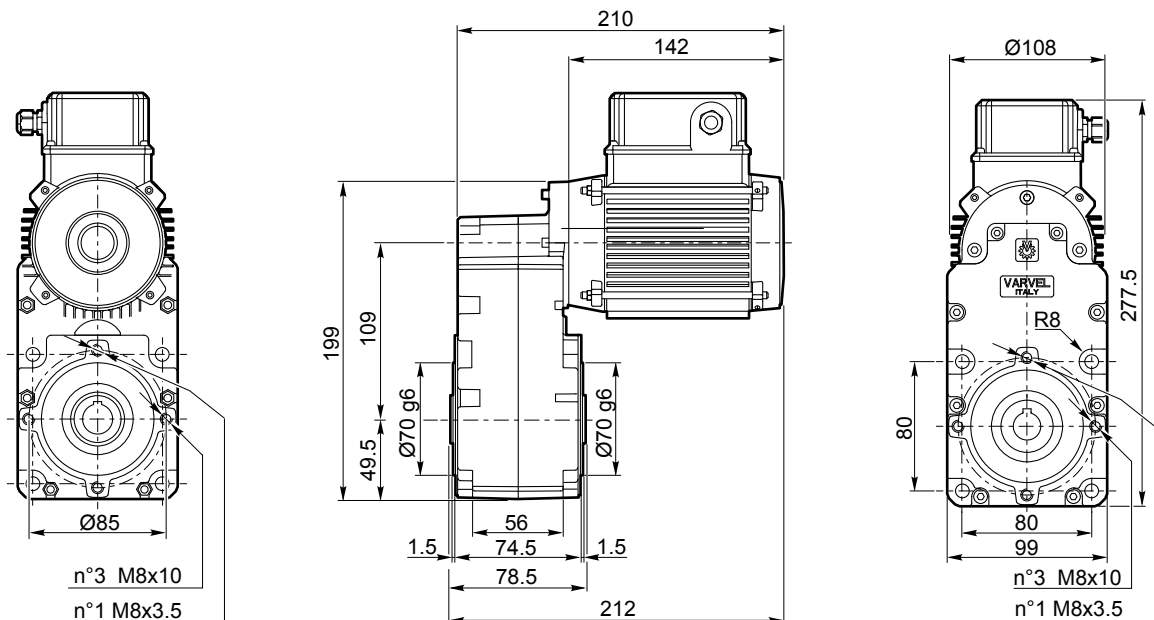
| M                                                                                  | RB | 1 | 3 | /B3                                       | 40                    | AC18                         | MM | 0.06 kW                      | 4 | 230/50 | IP/55 | F                    | X3 |
|------------------------------------------------------------------------------------|----|---|---|-------------------------------------------|-----------------------|------------------------------|----|------------------------------|---|--------|-------|----------------------|----|
| M                                                                                  | RB | 1 | 3 | B3<br>F/T<br>FL/T<br>FV/T<br>FA/S<br>FL/S | 40<br>..<br>..<br>270 | AC17<br>AC18<br>AC20<br>AC25 | MM | 0.04<br>0.06<br>0.09<br>0.12 | 4 | 230/50 | IP/55 | X1<br>X2<br>X3<br>X4 |    |
| Posizione morsetti - Terminal box position - Klemmkastenposition                   |    |   |   |                                           |                       |                              |    |                              |   |        |       |                      |    |
| Classe d'isolamento - Insulation class - Isolationsklasse<br>Class F (std)         |    |   |   |                                           |                       |                              |    |                              |   |        |       |                      |    |
| Grado di protezione - Protection class - Schutzart IP55 (std)                      |    |   |   |                                           |                       |                              |    |                              |   |        |       |                      |    |
| Tensione/frequenza - Voltage/frequency - Spannung/Frequenz                         |    |   |   |                                           |                       |                              |    |                              |   |        |       |                      |    |
| Numero poli - Number of poles - Polzahl                                            |    |   |   |                                           |                       |                              |    |                              |   |        |       |                      |    |
| Potenza motore - Motor power - Motorleistung                                       |    |   |   |                                           |                       |                              |    |                              |   |        |       |                      |    |
| Motore elettrico monofase - Singlephase Motor - Einphasenmotor                     |    |   |   |                                           |                       |                              |    |                              |   |        |       |                      |    |
| Dimensione albero uscita - Dimensions output shaft - Größe Abtriebswelle           |    |   |   |                                           |                       |                              |    |                              |   |        |       |                      |    |
| Rapporto di riduzione - Reduction ratio - Untersetzungsverhältnis                  |    |   |   |                                           |                       |                              |    |                              |   |        |       |                      |    |
| Forma costruttiva riduttore - Gearbox form - Bauform des Getriebes                 |    |   |   |                                           |                       |                              |    |                              |   |        |       |                      |    |
| Numero coppie di riduzione - Number of reduction stages - Anzahl der Getrebestufen |    |   |   |                                           |                       |                              |    |                              |   |        |       |                      |    |
| Grandezza del riduttore - Gearbox size - Getriebegröße                             |    |   |   |                                           |                       |                              |    |                              |   |        |       |                      |    |
| Tipo di riduttore - Gearbox type - Getriebetyp                                     |    |   |   |                                           |                       |                              |    |                              |   |        |       |                      |    |
| Motoriduttore - Geared Motor - Getriebemotor                                       |    |   |   |                                           |                       |                              |    |                              |   |        |       |                      |    |

### Dati tecnici - Technical data - Technische Daten

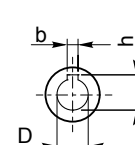
| P <sub>1</sub><br>[kW] | Tipo riduttore<br>Gearbox type<br>Getriebe Typ | i <sub>n</sub> | n <sub>2</sub><br>[rpm] | M <sub>2</sub><br>[Nm] | SF  | P <sub>1</sub><br>[kW]                                             | Tipo riduttore<br>Gearbox type<br>Getriebe Typ | i <sub>n</sub> | n <sub>2</sub><br>[rpm] | M <sub>2</sub><br>[Nm] | SF  |
|------------------------|------------------------------------------------|----------------|-------------------------|------------------------|-----|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------|-------------------------|------------------------|-----|
| 0.04                   | RB13                                           | 41.4           | 33.8                    | 11                     | 5.7 | 0.09                                                               | RB13                                           | 41.4           | 33.8                    | 24                     | 2.5 |
|                        | RB13                                           | 69.1           | 20.3                    | 18                     | 3.4 |                                                                    | RB13                                           | 69.1           | 20.3                    | 40                     | 1.5 |
|                        | RB13                                           | 83.4           | 16.8                    | 21                     | 2.8 |                                                                    | RB13                                           | 83.4           | 16.8                    | 48                     | 1.2 |
|                        | RB13                                           | 88.9           | 15.7                    | 23                     | 2.6 |                                                                    | RB13                                           | 88.9           | 15.7                    | 51                     | 1.2 |
|                        | RB13                                           | 109.9          | 12.7                    | 28                     | 2.1 |                                                                    | RB13                                           | 109.9          | 12.7                    | 63                     | 0.9 |
|                        | RB13                                           | 118.3          | 11.8                    | 30                     | 2.0 |                                                                    | RB13                                           | 118.3          | 11.8                    | 68                     | 0.9 |
|                        | RB13                                           | 140.7          | 9.9                     | 36                     | 1.7 |                                                                    | RB13                                           | 140.7          | 9.9                     | 81                     | 0.7 |
|                        | RB13                                           | 178.0          | 7.9                     | 46                     | 1.3 |                                                                    | RB13                                           | 178.0          | 7.9                     | 103                    | 0.6 |
|                        | RB13                                           | 221.3          | 6.3                     | 57                     | 1.1 | 0.12                                                               | RB13                                           | 41.4           | 33.8                    | 32                     | 1.9 |
|                        | RB13                                           | 254.2          | 5.5                     | 65                     | 0.9 |                                                                    | RB13                                           | 69.1           | 20.3                    | 53                     | 1.1 |
| 0.06                   | RB13                                           | 271.2          | 5.2                     | 70                     | 0.9 |                                                                    | RB13                                           | 83.4           | 16.8                    | 64                     | 0.9 |
|                        | RB13                                           | 41.4           | 33.8                    | 16                     | 3.8 |                                                                    | RB13                                           | 88.9           | 15.7                    | 68                     | 0.9 |
|                        | RB13                                           | 69.1           | 20.3                    | 27                     | 2.3 |                                                                    | RB13                                           | 109.9          | 12.7                    | 85                     | 0.7 |
|                        | RB13                                           | 83.4           | 16.8                    | 32                     | 1.9 |                                                                    | RB13                                           | 118.3          | 11.8                    | 91                     | 0.7 |
|                        | RB13                                           | 88.9           | 15.7                    | 34                     | 1.8 |                                                                    | RB13                                           | 140.7          | 9.9                     | 108                    | 0.6 |
|                        | RB13                                           | 109.9          | 12.7                    | 42                     | 1.4 | P <sub>1</sub><br>[kW]<br>Tipo motore<br>Motor type<br>Motoren Typ |                                                | rpm            |                         | Hz                     |     |
|                        | RB13                                           | 118.3          | 11.8                    | 46                     | 1.3 |                                                                    |                                                |                |                         |                        |     |
|                        | RB13                                           | 140.7          | 9.9                     | 54                     | 1.1 |                                                                    |                                                |                |                         |                        |     |
|                        | RB13                                           | 178.0          | 7.9                     | 68                     | 0.9 |                                                                    |                                                |                |                         |                        |     |
|                        | RB13                                           | 221.3          | 6.3                     | 85                     | 0.7 | 0.04                                                               | IEC56                                          | 1400           | 50                      |                        |     |
|                        | RB13                                           | 254.2          | 5.5                     | 98                     | 0.6 | 0.06                                                               |                                                |                |                         |                        |     |
|                        | RB13                                           | 271.2          | 5.2                     | 104                    | 0.6 | 0.09                                                               |                                                |                |                         |                        |     |
|                        | RB13                                           |                |                         |                        |     | 0.12                                                               |                                                |                |                         |                        |     |

## RB Riduttori - Gearboxes - Getriebe

### Dimensioni - Dimensions - Abmessungen

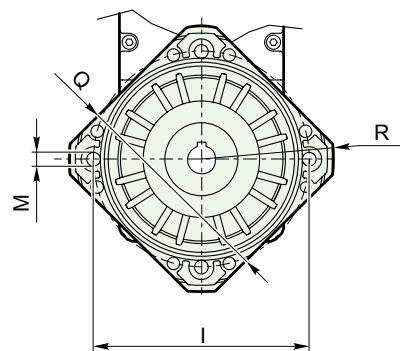
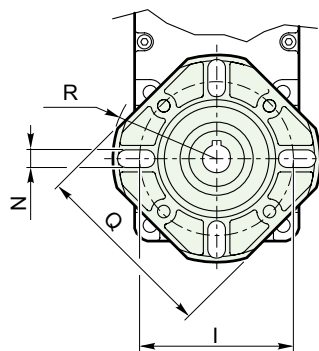
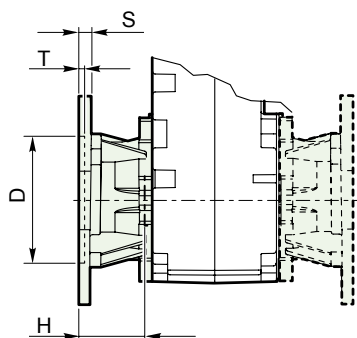


| Albero di uscita<br>Output shaft<br>Abtriebswellen | D H8<br>[mm] | b H9<br>[mm] | h<br>[mm] |
|----------------------------------------------------|--------------|--------------|-----------|
| AC17                                               | 17           | 5            | 19.3      |
| AC18                                               | 18           | 6            | 20.7      |
| AC20                                               | 20           | 6            | 21.7      |
| AC25                                               | 25           | ---          | ---       |



### F/T - FL/T - FA/S

### FV/T - FL/S



| Flangia di uscita<br>Output flange<br>Abtriebsflansch | D<br>[mm]         | H<br>[mm] | T<br>[mm] | S<br>[mm] | N<br>[mm] | M<br>[mm]             | Q<br>[mm]     | I<br>[mm]         | R<br>[mm]         |
|-------------------------------------------------------|-------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------------------|---------------|-------------------|-------------------|
| F/T                                                   | $\varnothing 70$  | 44.5      | 5         | 9         | 11 (n°4)  | ---                   | $\square 110$ | 85÷109            | $\varnothing 125$ |
| FL/T                                                  | $\varnothing 70$  | 74.5      | 5         | 9         | 9 (n°4)   | ---                   | $\square 110$ | 85÷109            | $\varnothing 125$ |
| FV/T                                                  | $\varnothing 110$ | 42        | 11        | 13        | ---       | $\varnothing 9$ (n°4) | $\square 125$ | $\varnothing 130$ | $\varnothing 160$ |
| FA/S                                                  | $\varnothing 70$  | 42        | 5         | 7         | 11 (n°4)  | ---                   | $\square 110$ | 85÷109            | $\varnothing 125$ |
| FL/S                                                  | $\varnothing 110$ | 40.5      | 10        | 11.5      | ---       | $\varnothing 9$ (n°4) | $\square 125$ | $\varnothing 130$ | $\varnothing 160$ |

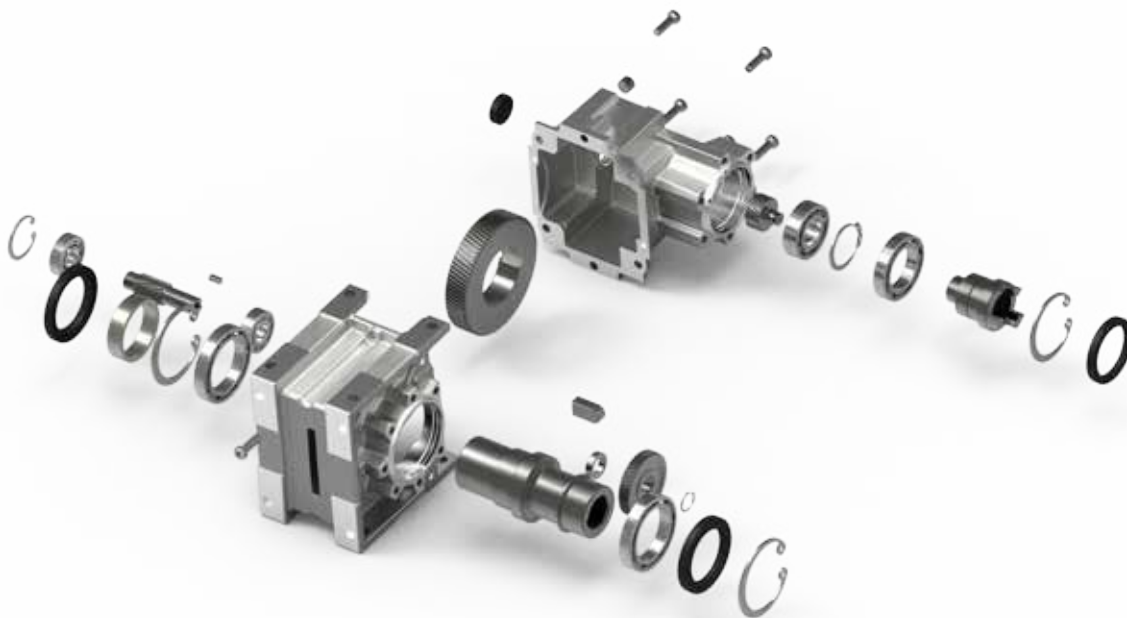
# RN

**RIDUTTORI AD ASSI PARALLELI  
PARALLEL SHAFT GEARBOXES  
FLACHGETRIEBE**



## RN Riduttori - Gearboxes - Getriebe

### Caratteristiche principali - Main features - Hauptmerkmale



### Designazione - Designation - Bezeichnungen

| F  | RN | 1 | 3 | /B3 | H | 40  | IEC71 | B14 | AC30 | DFU200                                                                             |
|----|----|---|---|-----|---|-----|-------|-----|------|------------------------------------------------------------------------------------|
| M  | RN | 1 | 2 | B3  | H | 6.3 | 56    | B5  | AC25 |                                                                                    |
| F  |    | 2 | 3 | B5  | V | ..  | 63    | B14 | AC30 |                                                                                    |
| S  |    | 3 |   |     |   | ..  | 71    |     | AC35 |                                                                                    |
| .. |    |   |   |     |   | ..  | 80    |     | AC40 |                                                                                    |
|    |    |   |   |     |   | ..  | 90    |     | AC50 |                                                                                    |
|    |    |   |   |     |   | 710 | 100   |     | AC60 |                                                                                    |
|    |    |   |   |     |   |     | 112   |     | AC70 |                                                                                    |
|    |    |   |   |     |   |     | 132   |     |      |                                                                                    |
|    |    |   |   |     |   |     | 160   |     |      |                                                                                    |
|    |    |   |   |     |   |     | 180   |     |      |                                                                                    |
|    |    |   |   |     |   |     |       |     |      | Flangia di uscita ø - Output flange ø - Ausgangsflansch ø                          |
|    |    |   |   |     |   |     |       |     |      | Albero di uscita ø - Output shaft ø - Ausgangswelle ø                              |
|    |    |   |   |     |   |     |       |     |      | Forma motore elettrico - Motor size - Motorbauform                                 |
|    |    |   |   |     |   |     |       |     |      | Grandezza IEC motore elettrico - IEC motor size - IEC Motorbaugröße                |
|    |    |   |   |     |   |     |       |     |      | Rapporto di riduzione - Reduction ratio - Getriebeübersetzung                      |
|    |    |   |   |     |   |     |       |     |      | Forma di montaggio riduttore - Gearbox mounting position- Einbaulage des Getriebes |
|    |    |   |   |     |   |     |       |     |      | Forma costruttiva riduttore - Gearbox form - Bauform des Getriebes                 |
|    |    |   |   |     |   |     |       |     |      | Numero coppie di riduzione - Number of reduction stages - Anzahl der Getrebestufen |
|    |    |   |   |     |   |     |       |     |      | Grandezza del riduttore - Gearbox size - Getriebegröße                             |
|    |    |   |   |     |   |     |       |     |      | Tipo di riduttore - Gearbox type - Getriebetyp                                     |

M = Motoriduttore - Geared Motor - Getriebemotor

F = Riduttore con flangia di entrata - Gearbox with input flange - Getriebe mit Eingangsflansch

S = Riduttore senza flangia di entrata - Gearbox without input flange - Getriebe ohne Eingangsflansch

.. = Riduttore con albero di entrata sporgente - Gearbox with input free shaft - Getriebe mit freie Eingangswelle

# Getriebe - Gearboxes - Riduttori RN

## Technische Daten - Technical data - Dati tecnici

| RN             | 1                       |                        |                        | 2                       |                        |                        | 3                       |                        |                        |
|----------------|-------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------|------------------------|
| i <sub>n</sub> | n <sub>2</sub><br>[rpm] | P <sub>1</sub><br>[kW] | M <sub>2</sub><br>[Nm] | n <sub>2</sub><br>[rpm] | P <sub>1</sub><br>[kW] | M <sub>2</sub><br>[Nm] | n <sub>2</sub><br>[rpm] | P <sub>1</sub><br>[kW] | M <sub>2</sub><br>[Nm] |
| 6.3            | ---                     | ---                    | ---                    | 243                     | 5.1                    | 190                    | 250                     | 10.9                   | 400                    |
| 7.1            | 212                     | 2.9                    | 125                    | 19                      | 4.6                    | 215                    | 195                     | 9.2                    | 430                    |
| 8.0            | 176                     | 2.5                    | 130                    | 179                     | 4.4                    | 220                    | 177                     | 7.1                    | 370                    |
| 9.0            | 168                     | 2.6                    | 140                    | 154                     | 4.1                    | 240                    | 158                     | 8.3                    | 480                    |
| 10.0           | 138                     | 2.3                    | 150                    | 140                     | 3.6                    | 230                    | 138                     | 5.7                    | 380                    |
| 11.2           | ---                     | ---                    | ---                    | 124                     | 3.6                    | 260                    | 127                     | 7.3                    | 530                    |
| 12.5           | 115                     | 1.6                    | 130                    | 114                     | 2.9                    | 230                    | 112                     | 4.6                    | 380                    |
| 14.0           | 106                     | 1.9                    | 165                    | 96.5                    | 3.2                    | 300                    | 98.8                    | 5.8                    | 540                    |
| 16.0           | 88.2                    | 1.3                    | 140                    | 91.2                    | 2.3                    | 230                    | 89.6                    | 3.8                    | 390                    |
| 18.0           | 84.1                    | 1.5                    | 165                    | 78.4                    | 2.7                    | 310                    | 74.3                    | 4.5                    | 550                    |
| 20.0           | 69                      | 1.3                    | 170                    | 71.2                    | 1.8                    | 230                    | 69.9                    | 3.0                    | 390                    |
| 22.4           | 55.2                    | 1.0                    | 170                    | 61.8                    | 2.1                    | 310                    | 63.1                    | 3.8                    | 550                    |
| 25.0           | ---                     | ---                    | ---                    | 57.8                    | 1.5                    | 240                    | 52.6                    | 2.3                    | 400                    |
| 28.0           | ---                     | ---                    | ---                    | 47.8                    | 1.4                    | 265                    | 48.4                    | 2.9                    | 540                    |
| 31.5           | 45.8                    | 0.70                   | 140                    | 45.6                    | 1.2                    | 240                    | 44.7                    | 1.9                    | 400                    |
| 33.0           | 42.4                    | 0.74                   | 160                    | ---                     | ---                    | ---                    | ---                     | ---                    | ---                    |
| 35.5           | 38.4                    | 0.59                   | 140                    | 40.6                    | 0.99                   | 220                    | 40.6                    | 2.0                    | 450                    |
| 40             | 35.2                    | 0.54                   | 140                    | 35.2                    | 0.94                   | 240                    | 34.3                    | 1.6                    | 420                    |
| 45             | 31.8                    | 0.49                   | 140                    | 29.9                    | 0.82                   | 245                    | 29.5                    | 1.0                    | 320                    |
| 50             | 28.6                    | 0.44                   | 140                    | 27.3                    | 0.75                   | 245                    | 28.7                    | 1.3                    | 420                    |
| 56             | 26.9                    | 0.32                   | 110                    | ---                     | ---                    | ---                    | 26.0                    | 1.2                    | 420                    |
| 60             | 22.3                    | 0.29                   | 120                    | ---                     | ---                    | ---                    | ---                     | ---                    | ---                    |
| 63             | ---                     | ---                    | ---                    | 22.3                    | 0.62                   | 250                    | 20.9                    | 0.96                   | 420                    |
| 40             | 35.4                    | 0.57                   | 145                    | 38.5                    | 1.07                   | 250                    | 39.0                    | 2.1                    | 490                    |
| 45             | ---                     | ---                    | ---                    | 31.3                    | 0.94                   | 270                    | 31.7                    | 1.9                    | 550                    |
| 50             | 29.1                    | 0.50                   | 155                    | ---                     | ---                    | ---                    | ---                     | ---                    | ---                    |
| 56             | ---                     | ---                    | ---                    | 25.0                    | 0.86                   | 310                    | 25.3                    | 1.6                    | 580                    |
| 63             | 22.4                    | 0.42                   | 170                    | ---                     | ---                    | ---                    | ---                     | ---                    | ---                    |
| 71             | ---                     | ---                    | ---                    | 19.6                    | 0.68                   | 310                    | 19.8                    | 1.3                    | 580                    |
| 80             | 17.7                    | 0.35                   | 180                    | 17.7                    | 0.28                   | 140                    | 17.4                    | 0.51                   | 265                    |
| 90             | ---                     | ---                    | ---                    | 15.9                    | 0.55                   | 310                    | 14.9                    | 0.96                   | 580                    |
| 100            | 14.5                    | 0.29                   | 180                    | 13.9                    | 0.28                   | 180                    | 13.5                    | 0.51                   | 340                    |
| 112            | ---                     | ---                    | ---                    | 12.5                    | 0.43                   | 310                    | 12.6                    | 0.82                   | 580                    |
| 125            | 11.6                    | 0.23                   | 180                    | 11.3                    | 0.28                   | 220                    | 11.0                    | 0.51                   | 420                    |
| 140            | ---                     | ---                    | ---                    | 9.68                    | 0.29                   | 265                    | 9.68                    | 0.63                   | 580                    |
| 160            | 8.93                    | 0.17                   | 175                    | 9.00                    | 0.26                   | 260                    | 8.78                    | 0.42                   | 430                    |
| 180            | 8.08                    | 0.14                   | 150                    | 7.51                    | 0.17                   | 200                    | 8.12                    | 0.43                   | 480                    |
| 200            | 6.87                    | 0.11                   | 150                    | 7.03                    | 0.20                   | 260                    | 6.85                    | 0.33                   | 430                    |
| 224            | ---                     | ---                    | ---                    | 6.14                    | 0.12                   | 170                    | 5.89                    | 0.21                   | 320                    |
| 250            | 5.28                    | 0.09                   | 150                    | 5.71                    | 0.17                   | 260                    | ---                     | ---                    | ---                    |
| 280            | 4.78                    | 0.08                   | 150                    | ---                     | ---                    | ---                    | 5.16                    | 0.25                   | 430                    |
| 315            | 4.29                    | 0.07                   | 150                    | 4.50                    | 0.13                   | 260                    | 4.38                    | 0.21                   | 430                    |
| 355            | ---                     | ---                    | ---                    | ---                     | ---                    | ---                    | ---                     | ---                    | ---                    |
| 400            | 3.35                    | 0.04                   | 120                    | 3.48                    | 0.10                   | 260                    | 3.36                    | 0.16                   | 430                    |
| 450            | ---                     | ---                    | ---                    | 2.96                    | 0.09                   | 260                    | ---                     | ---                    | ---                    |
| 500            | ---                     | ---                    | ---                    | 2.70                    | 0.08                   | 260                    | 2.82                    | 0.13                   | 430                    |
| 560            | ---                     | ---                    | ---                    | ---                     | ---                    | ---                    | 2.55                    | 0.12                   | 430                    |
| 630            | ---                     | ---                    | ---                    | 2.21                    | 0.06                   | 230                    | ---                     | ---                    | ---                    |
| 710            | ---                     | ---                    | ---                    | ---                     | ---                    | ---                    | 2.05                    | 0.10                   | 430                    |

due coppie di riduzione - two-stage reduction ratios - zweistufige

tre coppie di riduzione - three-stage reduction ratios - dreistufige

# RN Riduttori - Gearboxes - Getriebe

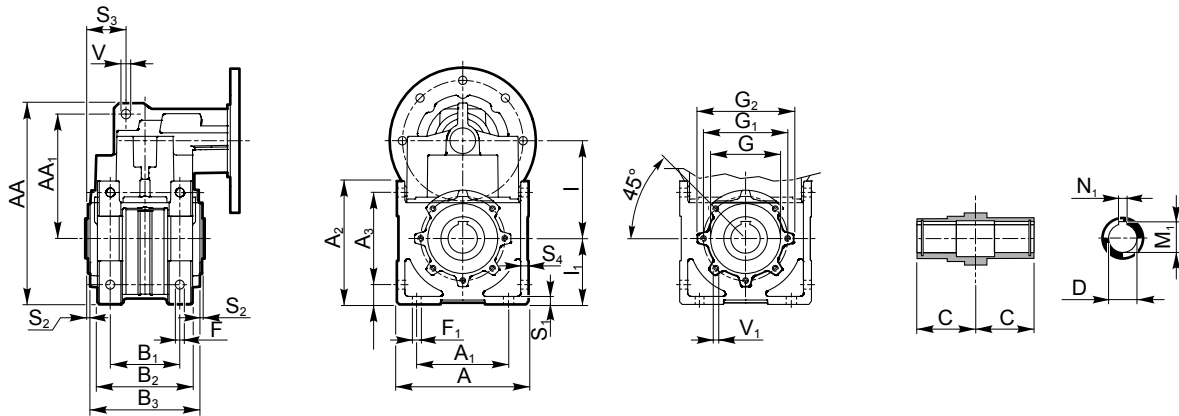
## Dati tecnici - Technical data - Technische Daten

| RN             | 4                       |                        |                        | 5                       |                        |                        | 6                       |                        |                        |
|----------------|-------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------|------------------------|------------------------|
| i <sub>n</sub> | n <sub>2</sub><br>[rpm] | P <sub>1</sub><br>[kW] | M <sub>2</sub><br>[Nm] | n <sub>2</sub><br>[rpm] | P <sub>1</sub><br>[kW] | M <sub>2</sub><br>[Nm] | n <sub>2</sub><br>[rpm] | P <sub>1</sub><br>[kW] | M <sub>2</sub><br>[Nm] |
| 6.3            | 244                     | 18.1                   | 680                    | 248                     | 29.8                   | 1100                   | 250                     | 60.1                   | 2200                   |
| 7.1            | 193                     | 16.6                   | 790                    | 188                     | 25.8                   | 1260                   | 189                     | 53.7                   | 2600                   |
| 8.0            | 185                     | 13.9                   | 690                    | 183                     | 22.7                   | 1140                   | 176                     | 42.1                   | 2200                   |
| 9.0            | 154                     | 15.0                   | 890                    | 148                     | 22.6                   | 1400                   | 149                     | 47.2                   | 2900                   |
| 10.0           | 146                     | 11.0                   | 690                    | 138                     | 17.3                   | 1150                   | 133                     | 31.9                   | 2200                   |
| 11.2           | 121                     | 12.0                   | 910                    | 122                     | 20.7                   | 1550                   | 123                     | 41.7                   | 3100                   |
| 12.5           | 117                     | 8.9                    | 700                    | 109                     | 13.9                   | 1170                   | ---                     | ---                    | ---                    |
| 14.0           | 99.3                    | 10.0                   | 920                    | 99.2                    | 17.4                   | 1610                   | 100                     | 34.5                   | 3160                   |
| 16.0           | 91.7                    | 7.1                    | 710                    | 90.0                    | 11.6                   | 1180                   | 86.4                    | 21.2                   | 2250                   |
| 18.0           | 79.6                    | 8.1                    | 930                    | 78.4                    | 13.9                   | 1630                   | 79.1                    | 27.6                   | 3200                   |
| 20.0           | ---                     | ---                    | ---                    | 73.0                    | 9.5                    | 1190                   | 70.1                    | 17.4                   | 2270                   |
| 22.4           | 61.7                    | 6.3                    | 940                    | 59.7                    | 10.7                   | 1650                   | 60.2                    | 21.3                   | 3250                   |
| 25.0           | ---                     | ---                    | ---                    | 57.7                    | 7.6                    | 1200                   | 55.5                    | 18.2                   | 3000                   |
| 28.0           | 49.5                    | 4.8                    | 890                    | 50.8                    | 9.3                    | 1670                   | 50.6                    | 18.0                   | 3270                   |
| 31.5           | 46.7                    | 3.7                    | 730                    | 46.6                    | 8.1                    | 1590                   | 46.1                    | 15.6                   | 3105                   |
| 33.0           | ---                     | ---                    | ---                    | ---                     | ---                    | ---                    | ---                     | ---                    | ---                    |
| 35.5           | 37.4                    | 3.0                    | 740                    | 38.6                    | 5.5                    | 1300                   | 37.5                    | 10.3                   | 2515                   |
| 40             | 36.7                    | 2.6                    | 650                    | 34.3                    | 4.7                    | 1250                   | 35.5                    | 12.5                   | 3245                   |
| 45             | 30.9                    | 2.5                    | 750                    | 30.8                    | 3.7                    | 1100                   | 32.3                    | 8.3                    | 2360                   |
| 50             | 27.8                    | 2.3                    | 750                    | 28.4                    | 4.0                    | 1300                   | 26.3                    | 6.8                    | 2380                   |
| 56             | 24.7                    | 1.9                    | 700                    | ---                     | ---                    | ---                    | 23.4                    | 6.1                    | 2400                   |
| 60             | ---                     | ---                    | ---                    | ---                     | ---                    | ---                    | ---                     | ---                    | ---                    |
| 63             | ---                     | ---                    | ---                    | 22.7                    | 3.2                    | 1300                   | ---                     | ---                    | ---                    |
| 40             | 41.1                    | 3.3                    | 730                    | 37.6                    | 6.9                    | 1650                   | 36.7                    | 13.3                   | 3250                   |
| 45             | 32.9                    | 3.3                    | 910                    | 29.6                    | 5.6                    | 1710                   | ---                     | ---                    | ---                    |
| 50             | ---                     | ---                    | ---                    | ---                     | ---                    | ---                    | 28.9                    | 10.9                   | 3400                   |
| 56             | 25.8                    | 2.8                    | 980                    | 24.4                    | 4.8                    | 1750                   | 23.9                    | 9.0                    | 3400                   |
| 63             | 21.2                    | 2.3                    | 990                    | ---                     | ---                    | ---                    | ---                     | ---                    | ---                    |
| 71             | 19.8                    | 0.90                   | 410                    | 19.8                    | 3.9                    | 1750                   | 19.4                    | 7.3                    | 3400                   |
| 80             | 17.0                    | 1.9                    | 1000                   | ---                     | ---                    | ---                    | 17.6                    | 3.5                    | 1780                   |
| 90             | 15.6                    | 0.89                   | 510                    | 15.7                    | 3.1                    | 1770                   | 15.3                    | 5.8                    | 3400                   |
| 100            | 13.1                    | 1.5                    | 1010                   | 14.6                    | 1.9                    | 1160                   | 13.3                    | 3.5                    | 2350                   |
| 112            | ---                     | ---                    | ---                    | 11.9                    | 2.4                    | 1790                   | ---                     | ---                    | ---                    |
| 125            | ---                     | ---                    | ---                    | 11.5                    | 1.7                    | 1310                   | 11.7                    | 4.4                    | 3400                   |
| 140            | 10.6                    | 1.1                    | 950                    | 10.2                    | 2.0                    | 1800                   | 9.78                    | 3.7                    | 3400                   |
| 160            | 8.71                    | 0.74                   | 760                    | 9.33                    | 1.8                    | 1700                   | 8.92                    | 3.3                    | 3300                   |
| 180            | 8.05                    | 0.72                   | 800                    | 7.71                    | 1.2                    | 1360                   | ---                     | ---                    | ---                    |
| 200            | 6.96                    | 0.43                   | 550                    | ---                     | ---                    | ---                    | 7.25                    | 2.2                    | 2700                   |
| 224            | 6.45                    | 0.57                   | 800                    | 6.11                    | 0.92                   | 1350                   | 6.45                    | 1.7                    | 2300                   |
| 250            | ---                     | ---                    | ---                    | ---                     | ---                    | ---                    | 5.55                    | 1.6                    | 2600                   |
| 280            | 5.00                    | 0.45                   | 800                    | ---                     | ---                    | ---                    | ---                     | ---                    | ---                    |
| 315            | ---                     | ---                    | ---                    | 4.65                    | 0.70                   | 1350                   | 4.22                    | 1.2                    | 2600                   |
| 355            | 4.01                    | 0.36                   | 800                    | 3.96                    | 0.60                   | 1350                   | ---                     | ---                    | ---                    |
| 400            | ---                     | ---                    | ---                    | 3.63                    | 0.55                   | 1350                   | 3.55                    | 1.0                    | 2600                   |
| 450            | 3.31                    | 0.30                   | 800                    | 3.00                    | 0.45                   | 1350                   | 3.23                    | 0.94                   | 2600                   |
| 500            | 2.98                    | 0.27                   | 800                    | ---                     | ---                    | ---                    | 2.63                    | 0.76                   | 2600                   |
| 560            | 2.65                    | 0.24                   | 800                    | 2.40                    | 0.36                   | 1350                   | 2.34                    | 0.68                   | 2600                   |
| 630            | ---                     | ---                    | ---                    | ---                     | ---                    | ---                    | ---                     | ---                    | ---                    |
| 710            | ---                     | ---                    | ---                    | ---                     | ---                    | ---                    | ---                     | ---                    | ---                    |

due coppie di riduzione - two-stage reduction ratios - zweistufige  
 tre coppie di riduzione - three-stage reduction ratios - dreistufige

# Getriebe - Gearboxes - Riduttori RN

## Abmessungen - Dimensions - Dimensioni

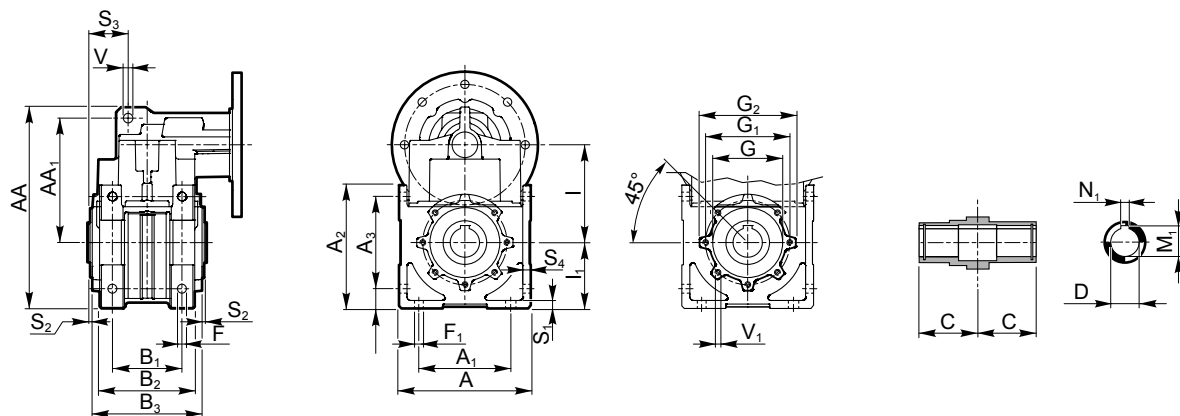


| RN<br>[mm]                                                  | 12           | 13 | 22           | 23 | 32           | 33 |
|-------------------------------------------------------------|--------------|----|--------------|----|--------------|----|
| <b>A</b>                                                    | 140          |    | 160          |    | 180          |    |
| <b>A<sub>1</sub></b>                                        | 100          |    | 120          |    | 126          |    |
| <b>A<sub>2</sub></b>                                        | 130          |    | 150          |    | 170          |    |
| <b>A<sub>3</sub></b>                                        | 100          |    | 120          |    | 126          |    |
| <b>AA</b>                                                   | 210          |    | 255          |    | 290          |    |
| <b>AA<sub>1</sub></b>                                       | 120          |    | 160          |    | 170          |    |
| <b>B<sub>1</sub></b>                                        | 75           |    | 90           |    | 95           |    |
| <b>B<sub>2</sub></b>                                        | 92           |    | 105          |    | 130          |    |
| <b>B<sub>3</sub></b>                                        | 110          |    | 130          |    | 150          |    |
| <b>C</b>                                                    | 60           |    | 70           |    | 80           |    |
| <b>F</b>                                                    | 10           |    | 10           |    | 12           |    |
| <b>F<sub>1</sub></b>                                        | 10           |    | 10           |    | 12           |    |
| <b>G f7</b>                                                 | 70           |    | 80           |    | 95           |    |
| <b>G<sub>1</sub></b>                                        | 85           |    | 95           |    | 115          |    |
| <b>G<sub>2</sub></b>                                        | 100          |    | 110          |    | 130          |    |
| <b>I</b>                                                    | 90.2         |    | 108          |    | 133.5        |    |
| <b>I<sub>1</sub></b>                                        | 70           |    | 80           |    | 90           |    |
| <b>S<sub>1</sub></b>                                        | 8            |    | 9            |    | 10           |    |
| <b>S<sub>2</sub></b>                                        | 3            |    | 3            |    | 3            |    |
| <b>S<sub>3</sub></b>                                        | 43           |    | 49           |    | 54           |    |
| <b>S<sub>4</sub></b>                                        | 8            |    | 9            |    | 10           |    |
| <b>Albero di uscita<br/>Output shaft<br/>Abtriebswellen</b> | AC25<br>AC30 |    | AC30<br>AC35 |    | AC35<br>AC40 |    |

| <b>Albero di uscita<br/>Output shaft<br/>Abtriebswellen</b><br>[mm] | AC25 | AC30 | AC35 | AC40 |
|---------------------------------------------------------------------|------|------|------|------|
| <b>D H7</b>                                                         | 25   | 30   | 35   | 40   |
| <b>N<sub>1</sub> H9</b>                                             | 8    | 8    | 10   | 12   |
| <b>M<sub>1</sub></b>                                                | 28.3 | 33.3 | 38.3 | 43.3 |

## RN Riduttori - Gearboxes - Getriebe

### Dimensioni - Dimensions - Abmessungen



| RN<br>[mm]                                                  | 42                   | 43 | 52                   | 53 | 62                   | 63 |
|-------------------------------------------------------------|----------------------|----|----------------------|----|----------------------|----|
| <b>A</b>                                                    | 224                  |    | 280                  |    | 330                  |    |
| <b>A<sub>1</sub></b>                                        | 160                  |    | 205                  |    | 245                  |    |
| <b>A<sub>2</sub></b>                                        | 210                  |    | 265                  |    | 310                  |    |
| <b>A<sub>3</sub></b>                                        | 160                  |    | 205                  |    | 245                  |    |
| <b>AA</b>                                                   | 325                  |    | 430                  |    | 500                  |    |
| <b>AA<sub>1</sub></b>                                       | 200                  |    | 250                  |    | 300                  |    |
| <b>B<sub>1</sub></b>                                        | 120                  |    | 150                  |    | 195                  |    |
| <b>B<sub>2</sub></b>                                        | 155                  |    | 185                  |    | 235                  |    |
| <b>B<sub>3</sub></b>                                        | 175                  |    | 210                  |    | 233                  |    |
| <b>C</b>                                                    | 93                   |    | 114                  |    | 125                  |    |
| <b>F</b>                                                    | 14                   |    | 16                   |    | 18                   |    |
| <b>F<sub>1</sub></b>                                        | 14                   |    | 16                   |    | 18                   |    |
| <b>G f7</b>                                                 | 110                  |    | 130                  |    | 180                  |    |
| <b>G<sub>1</sub></b>                                        | 130                  |    | 165                  |    | 215                  |    |
| <b>G<sub>2</sub></b>                                        | 160                  |    | 200                  |    | 250                  |    |
| <b>I</b>                                                    | 153.5                |    | 186.8                |    | 235.8                |    |
| <b>I<sub>1</sub></b>                                        | 112                  |    | 140                  |    | 165                  |    |
| <b>S<sub>1</sub></b>                                        | 13                   |    | 14                   |    | 16                   |    |
| <b>S<sub>2</sub></b>                                        | 3                    |    | 4.5                  |    | 4.5                  |    |
| <b>S<sub>3</sub></b>                                        | 60                   |    | 75                   |    | 75                   |    |
| <b>S<sub>4</sub></b>                                        | 13                   |    | 14                   |    | 16                   |    |
| <b>Albero di uscita<br/>Output shaft<br/>Abtriebswellen</b> | AC40<br>AC45<br>AC50 |    | AC50<br>AC55<br>AC60 |    | AC60<br>AC65<br>AC70 |    |

| Albero di uscita<br>Output shaft<br>Abtriebswellen<br>[mm] | AC40 | AC45 | AC50 | AC55 | AC60 | AC65 | AC70 |
|------------------------------------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|
| <b>D H7</b>                                                | 40   | 45   | 50   | 55   | 60   | 65   | 70   |
| <b>N<sub>1</sub> H9</b>                                    | 12   | 14   | 14   | 16   | 18   | 20   | 20   |
| <b>M<sub>1</sub></b>                                       | 43.3 | 48.8 | 53.8 | 59.3 | 64.4 | 69.9 | 74.9 |

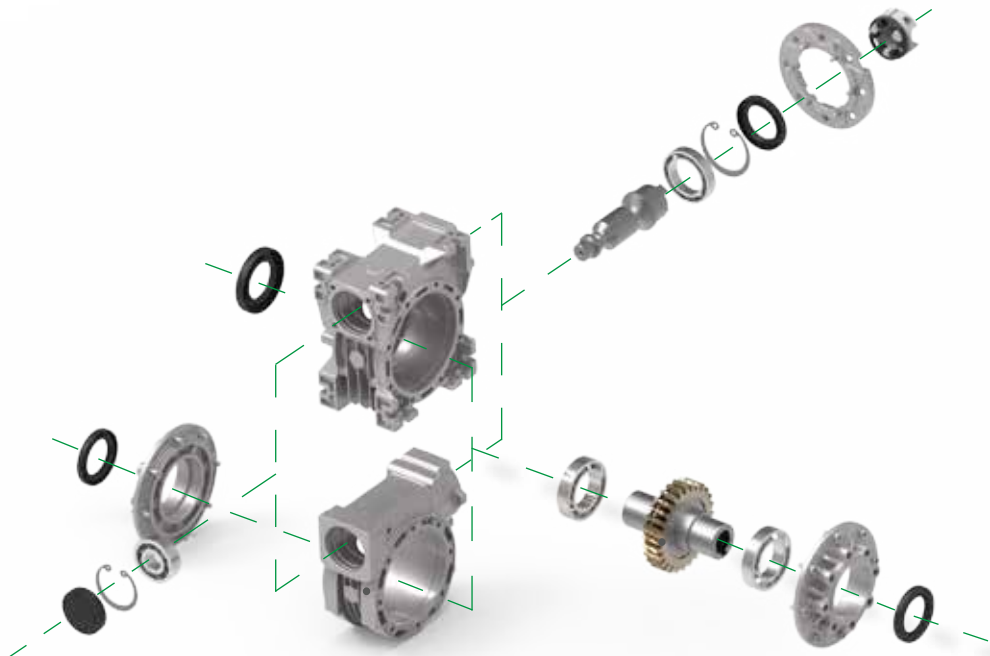
# RS - RT

**RIDUTTORI A VITE SENZA FINE**  
**WORM GEARBOXES**  
**SCHNECKENGETRIEBE**



## RS-RT Riduttori - Gearboxes - Getriebe

### Caratteristiche principali - Main features - Hauptmerkmale



### Designazione - Designation - Bezeichnungen

| F  | RS-G    | ..  | /  | 40  | PC | 28    | IEC71 | B14 |
|----|---------|-----|----|-----|----|-------|-------|-----|
| M  | RS-G    | 63  | 28 | 28  | S  | 5     | 56    | B5  |
| F  | RA      | 71  | 40 | 40  | I  | ..    | 63    | B14 |
| S  | RS/RS-G | 80  | 50 | 50  | D  | ..    | 71    |     |
| .. | RT-G    | 100 | 60 | 60  | PC | ..    | 80    |     |
|    | TA      |     | 70 | 70  | FL | 10000 | 90    |     |
|    | RT/RT-G |     |    | 85  | B3 |       | 100   |     |
|    |         |     |    | 110 | F  |       | 112   |     |
|    |         |     |    | 130 |    |       | 132   |     |
|    |         |     |    | 150 |    |       | 160   |     |

Forma motore elettrico - Motor size - Motorbauform  
 Grandezza IEC motore elettrico - IEC motor size - IEC Motorbaugröße  
 Rapporto di riduzione - Reduction ratio - Getriebeübersetzung  
 Forma costruttiva riduttore - Gearbox form - Bauform des Getriebes  
 Grandezza 2° riduttore - 2nd worm gearbox size - Getriebegröße  
 Grandezza 1° riduttore - 1st worm gearbox size - Baugröße der 1. Getriebestufe  
 Grandezza precoppia - Helical stage size - Baugröße der Stirnradvorstufe (XA)  
 Tipo di riduttore - Gearbox type - Getriebetyp

M = Motorriduttore - Geared Motor - Getriebemotor

F = Riduttore con flangia di entrata - Gearbox with input flange - Getriebe mit Eingangsflansch

S = Riduttore senza flangia di entrata - Gearbox without input flange - Getriebe ohne Eingangsflansch

.. = Riduttore con albero di entrata sporgente - Gearbox with input free shaft - Getriebe mit freie Eingangswelle

## Getriebe - Gearboxes - Riduttori RS-RT

 $n_1 = 1400 \text{ rpm}$ 

Technische Daten - Technical data - Dati tecnici

| $P_1$<br>[kW] | Tipo riduttore<br>Gearbox type<br>Getriebe Typ | $i_n$ | $n_2$<br>[rpm] | $M_2$<br>[Nm] | SF  |
|---------------|------------------------------------------------|-------|----------------|---------------|-----|
| 0.06          | MRS-MRT 28                                     | 7     | 200            | 2,4           | >3  |
|               | MRS-MRT 28                                     | 10    | 140            | 3,3           | >3  |
|               | MRS-MRT 28                                     | 15    | 93             | 4,7           | >3  |
|               | MRS-MRT 28                                     | 20    | 70             | 6,1           | 2,6 |
|               | MRS-MRT 28                                     | 28    | 50             | 7,6           | 2,6 |
|               | MRS-MRT 28                                     | 40    | 35             | 10            | 1,7 |
|               | MRA-MTA 63/40                                  | 44    | 32             | 14            | >3  |
|               | MRS-MRT 28                                     | 49    | 29             | 11            | 1,5 |
|               | MRS-MRT 28                                     | 56    | 25             | 12            | 1,3 |
|               | MRA-MTA 63/40                                  | 63    | 22             | 19            | >3  |
|               | MRS-MRT 28                                     | 70    | 20             | 13            | 0,9 |
|               | MRS-MRT 40                                     | 80    | 18             | 16            | 2,0 |
|               | MRA-MTA 63/40                                  | 95    | 15             | 26            | 2,8 |
|               | MRS-MRT 40                                     | 100   | 14             | 19            | 1,5 |
|               | MRA-MTA 63/40                                  | 126   | 11             | 31            | 2,0 |
|               | MRS-MRT 28 / 28                                | 150   | 9,3            | 31            | 1,1 |
|               | MRA-MTA 63/40                                  | 176   | 8,0            | 37            | 1,8 |
|               | MRS-MRT 28 / 28                                | 200   | 7,0            | 30            | 0,8 |
|               | MRA-MTA 63/40                                  | 252   | 5,5            | 46            | 1,4 |
|               | MRS-MRT 28 / 28                                | 280   | 5,0            | 35            | 0,8 |
|               | MRA-MTA 63/40                                  | 309   | 4,6            | 54            | 1,0 |
|               | MRA-MTA 63/40                                  | 353   | 4,0            | 56            | 1,0 |
|               | MRS-MRT 28 / 40                                | 420   | 3,3            | 67            | 1,3 |
|               | MRA-MTA 63/50                                  | 441   | 3,2            | 65            | 1,4 |
|               | MRA-MTA 63/50                                  | 504   | 2,8            | 74            | 1,2 |
|               | MRS-MRT 28 / 40                                | 560   | 2,5            | 85            | 1,0 |
|               | MRA-MTA 63/50                                  | 630   | 2,2            | 80            | 0,9 |
|               | MRS-MRT 28 / 50                                | 784   | 1,8            | 106           | 1,5 |
|               | MRS-MRT 28 / 50                                | 1120  | 1,3            | 142           | 1,2 |
|               | MRS-MRT 28 / 50                                | 1560  | 0,9            | 160           | 1,0 |
|               | MRS-MRT 28 / 60                                | 2240  | 0,6            | 211           | 1,2 |
|               | MRS-MRT 28 / 60                                | 2800  | 0,5            | 241           | 0,9 |
|               | MRS-MRT 40 / 70                                | 4000  | 0,4            | 360           | 1,0 |
|               | MRS-MRT 40 / 70                                | 5600  | 0,3            | 458           | 0,7 |
|               | MRS-MRT 40 / 85                                | 8000  | 0,2            | 557           | 0,7 |
|               | MRS-MRT 40 / 85                                | 10000 | 0,1            | 614           | 0,4 |
| 0.09          | MRS-MRT 28                                     | 7     | 200            | 3,6           | >3  |
|               | MRS-MRT 28                                     | 10    | 140            | 5,0           | >3  |
|               | MRS-MRT 28                                     | 15    | 93             | 7,1           | 2,5 |
|               | MRS-MRT 28                                     | 20    | 70             | 9,1           | 1,8 |
|               | MRS-MRT 28                                     | 28    | 50             | 11            | 1,8 |
|               | MRS-MRT 28                                     | 40    | 35             | 15            | 1,1 |
|               | MRA-MTA 63/40                                  | 44    | 32             | 21            | >3  |
|               | MRS-MRT 28                                     | 49    | 29             | 17            | 1,0 |
|               | MRS-MRT 40                                     | 56    | 25             | 20            | 2,1 |
|               | MRA-MTA 63/40                                  | 63    | 22             | 28            | 2,8 |
|               | MRS-MRT 40                                     | 70    | 20             | 22            | 1,6 |
|               | MRS-MRT 40                                     | 80    | 18             | 25            | 1,3 |
|               | MRA-MTA 63/40                                  | 95    | 15             | 39            | 1,9 |

| $P_1$<br>[kW] | Tipo riduttore<br>Gearbox type<br>Getriebe Typ | $i_n$ | $n_2$<br>[rpm] | $M_2$<br>[Nm] | SF  |
|---------------|------------------------------------------------|-------|----------------|---------------|-----|
| 0.09          | MRS-MRT 40                                     | 100   | 14             | 28            | 1,0 |
|               | MRA-MTA 63/40                                  | 126   | 11             | 46            | 1,4 |
|               | MRS-MRT 28 / 40                                | 150   | 9,3            | 48            | 1,3 |
|               | MRA-MTA 63/40                                  | 176   | 8,0            | 56            | 1,2 |
|               | MRS-MRT 28 / 40                                | 200   | 7,0            | 60            | 1,3 |
|               | MRA-MTA 63/40                                  | 252   | 5,5            | 70            | 0,9 |
|               | MRS-MRT 28 / 40                                | 280   | 5,0            | 70            | 1,0 |
|               | MRA-MTA 63/50                                  | 309   | 4,6            | 86            | 1,3 |
|               | MRA-MTA 63/50                                  | 353   | 4,0            | 91            | 1,1 |
|               | MRS-MRT 28 / 50                                | 420   | 3,3            | 101           | 1,5 |
|               | MRA-MTA 63/50                                  | 441   | 3,2            | 97            | 0,9 |
|               | MRS-MRT 28 / 50                                | 560   | 2,5            | 127           | 1,2 |
|               | MRS-MRT 28 / 50                                | 784   | 1,8            | 159           | 1,0 |
|               | MRS-MRT 28 / 50                                | 1120  | 1,3            | 213           | 0,8 |
|               | MRS-MRT 28 / 60                                | 1568  | 0,9            | 260           | 1,0 |
|               | MRS-MRT 40 / 70                                | 2240  | 0,6            | 371           | 1,0 |
|               | MRS-MRT 40 / 85                                | 2800  | 0,5            | 447           | 1,3 |
|               | MRS-MRT 40 / 85                                | 4000  | 0,4            | 565           | 1,0 |
|               | MRS-MRT 40 / 85                                | 5600  | 0,3            | 688           | 0,8 |
| 0.12          | MRS-MRT 28                                     | 7     | 200            | 4,8           | >3  |
|               | MRS-MRT 28                                     | 10    | 140            | 6,6           | 2,7 |
|               | MRS-MRT 28                                     | 15    | 93             | 9,5           | 1,9 |
|               | MRS-MRT 28                                     | 20    | 70             | 12            | 1,3 |
|               | MRS-MRT 28                                     | 28    | 50             | 15            | 1,3 |
|               | MRS-MRT 40                                     | 40    | 35             | 20            | 2,1 |
|               | MRA-MTA 63/40                                  | 44    | 32             | 27            | 2,9 |
|               | MRS-MRT 40                                     | 49    | 29             | 23            | 1,8 |
|               | MRS-MRT 40                                     | 56    | 25             | 26            | 1,5 |
|               | MRA-MTA 63/40                                  | 63    | 22             | 37            | 2,1 |
|               | MRS-MRT 40                                     | 70    | 20             | 30            | 1,2 |
|               | MRS-MRT 40                                     | 80    | 18             | 33            | 1,0 |
|               | MRA-MTA 63/40                                  | 95    | 15             | 52            | 1,4 |
|               | MRS-MRT 50                                     | 100   | 14             | 38            | 1,1 |
|               | MRA-MTA 63/40                                  | 126   | 11             | 62            | 1,0 |
|               | MRS-MRT 28 / 40                                | 150   | 9,3            | 64            | 1,4 |
|               | MRA-MTA 63/40                                  | 176   | 8,0            | 75            | 0,9 |
|               | MRS-MRT 28 / 40                                | 200   | 7,0            | 77            | 1,0 |
|               | MRA-MTA 63/50                                  | 252   | 5,5            | 99            | 1,2 |
|               | MRS-MRT 28 / 40                                | 280   | 5,0            | 94            | 0,8 |
|               | MRA-MTA 63/50                                  | 309   | 4,6            | 114           | 0,9 |
|               | MRS-MRT 28 / 50                                | 420   | 3,3            | 134           | 1,2 |
|               | MRS-MRT 28 / 50                                | 560   | 2,5            | 170           | 0,9 |
|               | MRS-MRT 28 / 60                                | 784   | 1,8            | 225           | 1,1 |
|               | MRS-MRT 28 / 60                                | 1120  | 1,3            | 303           | 0,8 |
|               | MRS-MRT 40 / 70                                | 1568  | 0,9            | 385           | 1,0 |
|               | MRS-MRT 40 / 85                                | 2240  | 0,6            | 513           | 1,2 |
|               | MRS-MRT 40 / 85                                | 2800  | 0,5            | 596           | 1,0 |
|               | MRS-MRT 40 / 85                                | 4000  | 0,4            | 753           | 0,8 |

# RS-RT Riduttori - Gearboxes - Getriebe

## Dati tecnici - Technical data - Technische Daten

 $n_1 = 1400 \text{ rpm}$ 

| $P_1$<br>[kW] | Tipo riduttore<br>Gearbox type<br>Getriebe Typ | $i_n$ | $n_2$<br>[rpm] | $M_2$<br>[Nm] | SF  |
|---------------|------------------------------------------------|-------|----------------|---------------|-----|
| <b>0.18</b>   | MRS-MRT 28                                     | 7     | 200            | 7.2           | 2.5 |
|               | MRS-MRT 28                                     | 10    | 140            | 9.9           | 1.8 |
|               | MRS-MRT 28                                     | 15    | 93             | 14            | 1.3 |
|               | MRS-MRT 28                                     | 20    | 70             | 18            | 0.8 |
|               | MRS-MRT 40                                     | 28    | 50             | 23            | 2.1 |
|               | MRS-MRT 40                                     | 40    | 35             | 30            | 1.4 |
|               | MRA-MTA 63/40                                  | 44    | 32             | 41            | 1.9 |
|               | MRS-MRT 40                                     | 49    | 29             | 35            | 1.2 |
|               | MRS-MRT 40                                     | 56    | 25             | 39            | 1.0 |
|               | MRA-MTA 63/40                                  | 63    | 22             | 56            | 1.4 |
|               | MRS-MRT 50                                     | 70    | 20             | 46            | 1.4 |
|               | MRS-MRT 50                                     | 80    | 18             | 51            | 1.1 |
|               | MRA-MTA 63/40                                  | 95    | 15             | 78            | 0.9 |
|               | MRS-MRT 50                                     | 100   | 14             | 43            | 0.8 |
|               | MRA-MTA 63/50                                  | 126   | 11             | 97            | 1.2 |
|               | MRS-MRT 28 / 50                                | 150   | 9.3            | 93            | 1.6 |
|               | MRA-MTA 63/50                                  | 176   | 8.0            | 119           | 1.2 |
|               | MRS-MRT 28 / 50                                | 200   | 7.0            | 120           | 1.1 |
|               | MRS-MRT 28 / 50                                | 280   | 5.0            | 141           | 1.1 |
|               | MRS-MRT 28 / 60                                | 420   | 3.3            | 217           | 1.1 |
|               | MRS-MRT 40 / 70                                | 560   | 2.5            | 289           | 1.4 |
|               | MRS-MRT 40 / 70                                | 784   | 1.8            | 366           | 1.1 |
|               | MRS-MRT 40 / 85                                | 1120  | 1.3            | 481           | 1.3 |
|               | MRS-MRT 40 / 85                                | 1568  | 0.9            | 616           | 1.0 |
|               | MRS-MRT 40 / 85                                | 2240  | 0.6            | 770           | 0.8 |
| <b>0.25</b>   | MRS-MRT 40                                     | 5     | 280            | 7.5           | >3  |
|               | MRS-MRT 40                                     | 7     | 200            | 10            | >3  |
|               | MRS-MRT 40                                     | 10    | 140            | 14            | >3  |
|               | MRS-MRT 40                                     | 15    | 93             | 20            | 2.2 |
|               | MRS-MRT 40                                     | 20    | 70             | 26            | 1.5 |
|               | MRS-MRT 40                                     | 28    | 50             | 32            | 1.5 |
|               | MRS-MRT 40                                     | 40    | 35             | 42            | 1.0 |
|               | MRA-MTA 71/50                                  | 44    | 32             | 59            | 2.5 |
|               | MRS-MRT 50                                     | 49    | 29             | 52            | 1.5 |
|               | MRS-MRT 50                                     | 56    | 25             | 57            | 1.3 |
|               | MRA-MTA 71/50                                  | 63    | 22             | 80            | 1.7 |
|               | MRS-MRT 50                                     | 70    | 20             | 63            | 1.0 |
|               | MRS-MRT 60                                     | 80    | 18             | 72            | 1.5 |
|               | MRA-MTA 71/50                                  | 95    | 15             | 109           | 1.2 |
|               | MRS-MRT 60                                     | 100   | 14             | 88            | 1.0 |
|               | MRA-MTA 71/60                                  | 126   | 11             | 144           | 1.6 |
|               | MRS-MRT 40 / 70                                | 150   | 9.3            | 146           | 1.5 |
|               | MRA-MTA 71/60                                  | 176   | 8.0            | 171           | 1.4 |
|               | MRS-MRT 40 / 70                                | 200   | 7.0            | 188           | 1.5 |
|               | MRA-MTA 71/70                                  | 252   | 5.5            | 232           | 1.3 |
|               | MRS-MRT 40 / 70                                | 280   | 5.0            | 224           | 1.5 |
|               | MRA-MTA 71/70                                  | 309   | 4.6            | 263           | 1.0 |
|               | MRA-MTA 71/70                                  | 353   | 4.0            | 277           | 0.9 |
|               | MRS-MRT 40 / 70                                | 420   | 3.3            | 315           | 1.2 |

| $P_1$<br>[kW] | Tipo riduttore<br>Gearbox type<br>Getriebe Typ | $i_n$ | $n_2$<br>[rpm] | $M_2$<br>[Nm] | SF  |
|---------------|------------------------------------------------|-------|----------------|---------------|-----|
| <b>0.25</b>   | MRS-MRT 40 / 70                                | 560   | 2.5            | 401           | 1.0 |
|               | MRS-MRT 40 / 85                                | 784   | 1.8            | 535           | 1.1 |
|               | MRS-MRT 50 / 110                               | 1120  | 1.3            | 707           | 1.8 |
|               | MRS-MRT 50 / 110                               | 1568  | 0.9            | 882           | 1.5 |
|               | MRS-MRT 50 / 110                               | 2240  | 0.6            | 1146          | 1.2 |
|               | MRS-MRT 50 / 110                               | 2800  | 0.5            | 1289          | 0.9 |
| <b>0.37</b>   | MRS-MRT 40                                     | 5     | 280            | 11            | >3  |
|               | MRS-MRT 40                                     | 7     | 200            | 15            | 3.0 |
|               | MRS-MRT 40                                     | 10    | 140            | 21            | 2.2 |
|               | MRS-MRT 40                                     | 15    | 93             | 30            | 1.5 |
|               | MRS-MRT 40                                     | 20    | 70             | 38            | 1.0 |
|               | MRS-MRT 40                                     | 28    | 50             | 48            | 1.0 |
|               | MRS-MRT 50                                     | 40    | 35             | 65            | 1.1 |
|               | MRA-MTA 71/50                                  | 44    | 32             | 87            | 1.7 |
|               | MRS-MRT 50                                     | 49    | 29             | 77            | 1.0 |
|               | MRS-MRT 60                                     | 56    | 25             | 85            | 1.5 |
|               | MRA-MTA 71/50                                  | 63    | 22             | 118           | 1.1 |
|               | MRS-MRT 60                                     | 70    | 20             | 97            | 1.3 |
|               | MRS-MRT 60                                     | 80    | 18             | 107           | 1.0 |
|               | MRA-MTA 71/60                                  | 95    | 15             | 168           | 1.4 |
|               | MRS-MRT 70                                     | 100   | 14             | 130           | 1.0 |
|               | MRA-MTA 71/60                                  | 126   | 11             | 213           | 1.1 |
|               | MRS-MRT 40 / 70                                | 150   | 9.3            | 217           | 2.1 |
|               | MRA-MTA 71/60                                  | 176   | 8.0            | 253           | 0.9 |
|               | MRS-MRT 40 / 70                                | 200   | 7.0            | 278           | 1.3 |
|               | MRA-MTA 71/70                                  | 252   | 5.5            | 343           | 0.9 |
|               | MRS-MRT 40 / 70                                | 280   | 5.0            | 332           | 1.1 |
|               | MRS-MRT 40 / 85                                | 420   | 3.3            | 488           | 1.2 |
|               | MRS-MRT 40 / 85                                | 560   | 2.5            | 622           | 1.0 |
|               | MRS-MRT 50 / 110                               | 1120  | 1.3            | 1046          | 1.2 |
|               | MRS-MRT 50 / 110                               | 1568  | 0.9            | 1306          | 1.1 |
| <b>0.55</b>   | MRS-MRT 40                                     | 5     | 280            | 16            | 2.8 |
|               | MRS-MRT 50                                     | 7     | 200            | 23            | >3  |
|               | MRS-MRT 50                                     | 10    | 140            | 32            | 2.4 |
|               | MRS-MRT 50                                     | 15    | 93             | 44            | 1.7 |
|               | MRS-MRT 50                                     | 20    | 70             | 57            | 1.1 |
|               | MRS-MRT 50                                     | 28    | 50             | 75            | 1.1 |
|               | MRS-MRT 60                                     | 40    | 35             | 99            | 1.4 |
|               | MRA-MTA 80/60                                  | 44    | 32             | 130           | 1.7 |
|               | MRS-MRT 60                                     | 49    | 29             | 114           | 1.1 |
|               | MRS-MRT 60                                     | 56    | 25             | 126           | 1.0 |
|               | MRA-MTA 80/60                                  | 63    | 22             | 177           | 1.2 |
|               | MRS-MRT 70                                     | 70    | 20             | 155           | 1.1 |
|               | MRS-MRT 70                                     | 80    | 18             | 168           | 1.0 |
|               | MRA-MTA 80/60                                  | 95    | 15             | 249           | 1.0 |
|               | MRS-MRT 85                                     | 100   | 14             | 210           | 1.0 |
|               | MRA-MTA 80/70                                  | 126   | 11             | 321           | 1.1 |
|               | MRA-MTA 80/85                                  | 176   | 8.0            | 396           | 1.3 |
|               | MRA-MTA 80/85                                  | 252   | 5.5            | 520           | 1.0 |

## Getriebe - Gearboxes - Riduttori RS-RT

 $n_1 = 1400 \text{ rpm}$ 

Technische Daten - Technical data - Dati tecnici

| $P_1$<br>[kW] | Tipo riduttore<br>Gearbox type<br>Getriebe Typ | $i_n$ | $n_2$<br>[rpm] | $M_2$<br>[Nm] | SF  |
|---------------|------------------------------------------------|-------|----------------|---------------|-----|
| <b>0.55</b>   | MRA-MTA 80/110                                 | 309   | 4.6            | 614           | 1.8 |
|               | MRA-MTA 80/110                                 | 353   | 4.0            | 689           | 1.4 |
|               | MRS-MRT 50 / 110                               | 420   | 3.3            | 756           | 1.1 |
|               | MRA-MTA 80/110                                 | 441   | 3.2            | 794           | 1.2 |
|               | MRA-MTA 80/110                                 | 504   | 2.8            | 851           | 0.9 |
|               | MRS-MRT 50 / 110                               | 570   | 2.5            | 962           | 1.3 |
|               | MRS-MRT 50 / 110                               | 784   | 1.8            | 1235          | 1.5 |
| <b>0.75</b>   | MRS-MRT 50                                     | 5     | 280            | 23            | >3  |
|               | MRS-MRT 50                                     | 7     | 200            | 31            | 2.4 |
|               | MRS-MRT 50                                     | 10    | 140            | 43            | 1.7 |
|               | MRS-MRT 50                                     | 15    | 93             | 60            | 1.2 |
|               | MRS-MRT 60                                     | 20    | 70             | 79            | 1.5 |
|               | MRS-MRT 60                                     | 28    | 50             | 102           | 1.4 |
|               | MRS-MRT 60                                     | 40    | 35             | 135           | 1.0 |
|               | MRA-MTA 80/60                                  | 44    | 32             | 178           | 1.2 |
|               | MRS-MRT 70                                     | 49    | 29             | 168           | 1.1 |
|               | MRS-MRT 70                                     | 56    | 25             | 183           | 1.0 |
|               | MRA-MTA 80/60                                  | 63    | 22             | 242           | 1.0 |
|               | MRS-MRT 85                                     | 70    | 20             | 226           | 1.3 |
|               | MRS-MRT 85                                     | 80    | 18             | 246           | 1.1 |
|               | MRA-MTA 80/70                                  | 126   | 11             | 341           | 0.9 |
|               | MRA-MTA 80/85                                  | 176   | 8.0            | 540           | 0.9 |
|               | MRA-MTA 80/110                                 | 252   | 5.5            | 735           | 1.5 |
|               | MRA-MTA 80/110                                 | 309   | 4.6            | 838           | 1.3 |
|               | MRA-MTA 80/110                                 | 353   | 4.0            | 939           | 1.1 |
|               | MRS-MRT 50 / 110                               | 420   | 3.3            | 1031          | 1.2 |
|               | MRA-MTA 80/110                                 | 441   | 3.2            | 1083          | 0.9 |
|               | MRS-MRT 50 / 110                               | 570   | 2.5            | 1289          | 1.0 |
| <b>1.1</b>    | MRS-MRT 60                                     | 5     | 280            | 34            | >3  |
|               | MRS-MRT 60                                     | 7     | 200            | 45            | 2.5 |
|               | MRS-MRT 60                                     | 10    | 140            | 63            | 2.1 |
|               | MRS-MRT 60                                     | 15    | 93             | 91            | 1.4 |
|               | MRS-MRT 60                                     | 20    | 70             | 116           | 1.1 |
|               | MRS-MRT 70                                     | 28    | 50             | 158           | 1.4 |
|               | MRS-MRT 70                                     | 40    | 35             | 213           | 1.1 |
|               | MRA-MTA 80/70                                  | 44    | 32             | 264           | 1.1 |
|               | MRS-MRT 85                                     | 49    | 29             | 246           | 1.3 |
|               | MRS-MRT 85                                     | 56    | 25             | 286           | 1.1 |
|               | MRA-MTA 80/85                                  | 63    | 22             | 364           | 1.4 |
|               | MRS-MRT 110                                    | 70    | 20             | 352           | 1.8 |
|               | MRS-MRT 110                                    | 80    | 18             | 396           | 1.3 |
|               | MRA-MTA 80/85                                  | 95    | 15             | 513           | 1.0 |
|               | MRS-MRT 110                                    | 100   | 14             | 458           | 1.0 |
|               | MRA-MTA 80/110                                 | 126   | 11             | 671           | 1.6 |
|               | MRA-MTA 80/110                                 | 176   | 8.0            | 832           | 1.4 |
|               | MRA-MTA 80/110                                 | 252   | 5.5            | 1078          | 1.0 |
|               | MRA-MTA 80/110                                 | 309   | 4.6            | 1229          | 0.9 |
|               | MRA 110/130                                    | 400   | 3.5            | 1681          | 1.0 |
|               | MRS-MRT 60 / 130                               | 420   | 3.3            | 1576          | 1.3 |

| $P_1$<br>[kW] | Tipo riduttore<br>Gearbox type<br>Getriebe Typ | $i_n$ | $n_2$<br>[rpm] | $M_2$<br>[Nm] | SF  |
|---------------|------------------------------------------------|-------|----------------|---------------|-----|
| <b>1.1</b>    | MRA 110/150                                    | 448   | 3,0            | 1916          | 1,3 |
|               | MRA 110/150                                    | 560   | 2,5            | 2059          | 1,0 |
|               | MRA 110/150                                    | 640   | 2,2            | 2209          | 0,9 |
|               | MRS-MRT 70 / 150                               | 784   | 1,8            | 2706          | 0,9 |
| <b>1.5</b>    | MRS-MRT 60                                     | 5     | 280            | 46            | 2,7 |
|               | MRS-MRT 60                                     | 7     | 200            | 62            | 1,8 |
|               | MRS-MRT 60                                     | 10    | 140            | 86            | 1,5 |
|               | MRS-MRT 60                                     | 15    | 93             | 124           | 1,0 |
|               | MRS-MRT 70                                     | 20    | 70             | 166           | 1,2 |
|               | MRS-MRT 70                                     | 28    | 50             | 215           | 1,0 |
|               | MRS-MRT 85                                     | 40    | 35             | 295           | 1,4 |
|               | MRA-MTA 80/85                                  | 44    | 32             | 360           | 1,4 |
|               | MRS-MRT 85                                     | 49    | 29             | 336           | 0,9 |
|               | MRS-MRT 110                                    | 49    | 29             | 356           | 1,8 |
|               | MRS-MRT 110                                    | 56    | 25             | 401           | 1,5 |
|               | MRA-MTA 80/85                                  | 63    | 22             | 496           | 1,1 |
|               | MRS-MRT 110                                    | 70    | 20             | 480           | 1,3 |
|               | MRS-MRT 110                                    | 80    | 18             | 540           | 1,0 |
|               | MRA-MTA 80/110                                 | 95    | 15             | 719           | 1,6 |
|               | MRS 130                                        | 100   | 14             | 624           | 1,2 |
|               | MRA-MTA 80/110                                 | 126   | 11             | 915           | 1,2 |
|               | MRA-MTA 80/110                                 | 176   | 8,0            | 1135          | 1,0 |
|               | MRA100/130                                     | 200   | 7,0            | 1269          | 1,0 |
|               | MRA100/130                                     | 224   | 6,3            | 1421          | 1,2 |
|               | MRA100/150                                     | 280   | 5,0            | 1490          | 1,1 |
|               | MRA100/150                                     | 400   | 3,5            | 2292          | 1,1 |
|               | MRA110/150                                     | 448   | 3,0            | 2613          | 1,0 |
| <b>2.2</b>    | MRS-MRT 70                                     | 5     | 280            | 92            | 1,9 |
|               | MRS-MRT 70                                     | 7     | 200            | 92            | 1,8 |
|               | MRS-MRT 70                                     | 10    | 140            | 129           | 1,4 |
|               | MRS-MRT 70                                     | 15    | 93             | 187           | 1,0 |
|               | MRS-MRT 85                                     | 20    | 70             | 246           | 1,3 |
|               | MRS-MRT 85                                     | 28    | 50             | 319           | 1,0 |
|               | MRS-MRT 110                                    | 40    | 35             | 438           | 1,6 |
|               | MRS-MRT 110                                    | 49    | 29             | 522           | 1,2 |
|               | MRS-MRT 110                                    | 56    | 25             | 588           | 1,0 |
|               | MRS-MRT 110                                    | 70    | 20             | 704           | 0,9 |
|               | MRS 130                                        | 80    | 18             | 756           | 1,1 |
|               | MRS 150                                        | 100   | 14             | 945           | 1,2 |
|               | MRA100/130                                     | 98    | 14             | 985           | 1,5 |
|               | MRA100/130                                     | 125   | 12             | 1369          | 1,3 |
|               | MRA100/130                                     | 140   | 10             | 1324          | 1,0 |
|               | MRA100/130                                     | 160   | 8,9            | 1729          | 1,0 |
|               | MRA100/150                                     | 200   | 7,0            | 1861          | 1,1 |
|               | MRA100/150                                     | 230   | 6,3            | 2175          | 1,2 |
| <b>3.0</b>    | MRS-MRT 70                                     | 5     | 280            | 91            | 1,9 |
|               | MRS-MRT 70                                     | 7     | 200            | 126           | 1,3 |
|               | MRS-MRT 70                                     | 10    | 140            | 176           | 1,0 |
|               | MRS-MRT 85                                     | 15    | 93             | 255           | 1,1 |

## RS-RT Riduttori - Gearboxes - Getriebe

### Dati tecnici - Technical data - Technische Daten

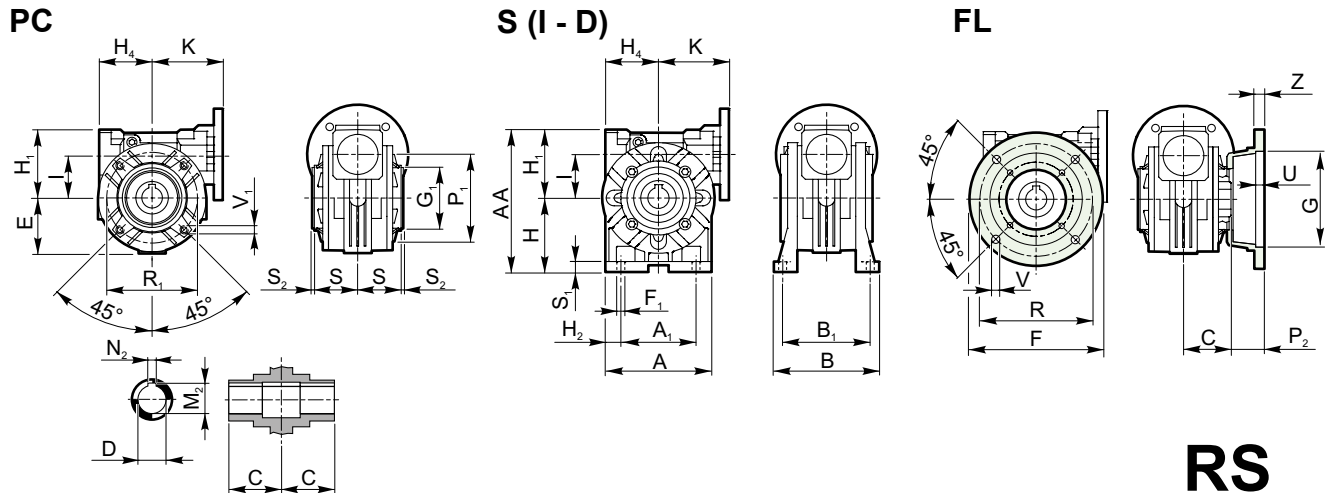
 $n_1 = 1400 \text{ rpm}$ 

| $P_1$<br>[kW] | Tipo riduttore<br>Gearbox type<br>Getriebe Typ | $i_n$ | $n_2$<br>[rpm] | $M_2$<br>[Nm] | SF  |
|---------------|------------------------------------------------|-------|----------------|---------------|-----|
| <b>3.0</b>    | MRS-MRT 85                                     | 70    | 70             | 336           | 1.1 |
|               | MRS-MRT 110                                    | 50    | 50             | 435           | 1.5 |
|               | MRS-MRT 110                                    | 35    | 35             | 598           | 1.2 |
|               | MRS-MRT 110                                    | 29    | 29             | 712           | 0.9 |
|               | MRS 130                                        | 29    | 29             | 722           | 1.3 |
|               | MRS 130                                        | 25    | 25             | 814           | 1.2 |
|               | MRS 150                                        | 20    | 20             | 974           | 1.3 |
|               | MRA 100/130                                    | 20    | 20             | 1074          | 1.3 |
|               | MRS 150                                        | 18    | 18             | 1064          | 1.1 |
|               | MRA 100/130                                    | 18    | 18             | 1277          | 1.0 |
|               | MRA 100/130                                    | 14    | 14             | 1344          | 1.1 |
|               | MRS 150                                        | 14    | 14             | 1289          | 0.9 |
|               | MRA 100/130                                    | 12    | 12             | 1793          | 1.0 |
|               | MRA 100/150                                    | 10    | 10             | 1891          | 1.1 |
|               | MRA 100/150                                    | 8.9   | 8.9            | 2357          | 1.1 |
| <b>4.0</b>    | MRS-MRT 85                                     | 5     | 280            | 122           | 2.3 |
|               | MRS-MRT 85                                     | 7     | 200            | 168           | 1.5 |
|               | MRS-MRT 85                                     | 10    | 140            | 235           | 1.1 |
|               | MRS-MRT 110                                    | 15    | 93             | 344           | 1.6 |
|               | MRS-MRT 110                                    | 20    | 70             | 453           | 1.4 |
|               | MRS-MRT 110                                    | 28    | 50             | 581           | 1.1 |
|               | MRS 130                                        | 40    | 35             | 829           | 1.4 |
|               | MRS 130                                        | 49    | 29             | 963           | 1.0 |
|               | MRS 130                                        | 56    | 25             | 1085          | 0.9 |
|               | MRS 150                                        | 56    | 25             | 1115          | 1.3 |
|               | MRS 150                                        | 70    | 20             | 1299          | 0.9 |
|               | MRA 100/130                                    | 70    | 20             | 1433          | 0.9 |
|               | MRA 100/150                                    | 80    | 18             | 1724          | 0.9 |
|               | MRA 100/150                                    | 98    | 14             | 1845          | 1.2 |
|               | MRA 100/150                                    | 120   | 12             | 2456          | 0.9 |
| <b>5.5</b>    | MRS-MRT 110                                    | 7     | 200            | 231           | 2.3 |
|               | MRS-MRT 110                                    | 10    | 140            | 326           | 1.6 |
|               | MRS-MRT 110                                    | 15    | 93             | 473           | 1.2 |
|               | MRS-MRT 110                                    | 20    | 70             | 623           | 1.0 |
|               | MRS 130                                        | 28    | 50             | 809           | 1.4 |
|               | MRS 130                                        | 40    | 35             | 1141          | 1.0 |
|               | MRS 150                                        | 49    | 29             | 1342          | 1.1 |
|               | MRS 150                                        | 56    | 25             | 1534          | 0.9 |
| <b>7.5</b>    | MRS-MRT 110                                    | 7     | 200            | 315           | 1.7 |
|               | MRS-MRT 110                                    | 10    | 140            | 445           | 1.2 |
|               | MRS-MRT 110                                    | 15    | 93             | 645           | 0.9 |
|               | MRS 130                                        | 15    | 93             | 652           | 1.5 |
|               | MRS 130                                        | 20    | 70             | 860           | 1.1 |
|               | MRS 130                                        | 28    | 50             | 1103          | 1.0 |
|               | MRS 150                                        | 40    | 35             | 1576          | 1.1 |

| $P_1$<br>[kW] | Tipo riduttore<br>Gearbox type<br>Getriebe Typ | $i_n$ | $n_2$<br>[rpm] | $M_2$<br>[Nm] | SF  |
|---------------|------------------------------------------------|-------|----------------|---------------|-----|
| <b>11.0</b>   | MRS 150                                        | 7     | 200            | 467           | 2.3 |
|               | MRS 150                                        | 10    | 140            | 660           | 1.9 |
|               | MRS 150                                        | 15    | 93             | 968           | 1.5 |
|               | MRS 150                                        | 20    | 70             | 1261          | 1.1 |
| <b>15.0</b>   | MRS 150                                        | 7     | 200            | 637           | 1.7 |
|               | MRS 150                                        | 10    | 140            | 900           | 1.4 |
|               | MRS 150                                        | 15    | 93             | 1320          | 1.1 |

# Getriebe - Gearboxes - Riduttori RS-RT

## Abmessungen - Dimensions - Dimensioni



| RS<br>[mm]              | 28            | 40            | 50             | 60             | 70             | 85              | 110             | 130             | 150             |
|-------------------------|---------------|---------------|----------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| <b>A</b>                | 70            | 100           | 120            | 138            | 158            | 193             | 250             | 286             | 336             |
| <b>A<sub>1</sub></b>    | 52            | 70            | 85             | 95             | 120            | 140             | 200             | 235             | 260             |
| <b>AA</b>               | 99            | 138           | 163            | 192            | 221            | 252             | 333             | 400             | 454             |
| <b>B</b>                | 78            | 102           | 119            | 136            | 140            | 168             | 200             | 230             | 250             |
| <b>B</b>                | 66            | 84            | 99             | 111            | 116            | 140             | 162             | 190             | 210             |
| <b>C</b>                | 30            | 41            | 49             | 60             | 60             | 61              | 77.5            | 90              | 105             |
| <b>D H7</b>             | 14            | 19 - 18       | 24 - 25        | 25             | 28 - 30        | 32 - 35         | 42              | 48              | 55              |
| <b>E</b>                | 34            | 50            | 61             | 70             | 80             | 98              | 125             | 143             | 168             |
| <b>F</b>                | 70            | 140           | 160            | 180            | 200            | 200             | 250             | 300             | 350             |
| <b>F<sub>1</sub></b>    | 5.5           | 7             | 9              | 11             | 11             | 13              | 14              | 15              | 19              |
| <b>G H8</b>             | 40            | 95            | 110            | 115            | 130            | 130             | 180             | 230             | 250             |
| <b>G<sub>1</sub> H8</b> | 42            | 60            | 70             | 70             | 80             | 110             | 130             | 180             | 180             |
| <b>H</b>                | 52            | 71            | 85             | 100            | 115            | 135             | 172             | 200             | 230             |
| <b>H<sub>1</sub></b>    | 47            | 67            | 78             | 92             | 106            | 117             | 161             | 200             | 224             |
| <b>H<sub>2</sub></b>    | 9             | 15            | 17.5           | 21.5           | 19             | 26.5            | 25              | 25.5            | 38              |
| <b>H<sub>4</sub></b>    | 40            | 50            | 60             | 72             | 86             | 103             | 139             | 159             | 183             |
| <b>I</b>                | 28            | 40            | 50             | 60             | 70             | 85              | 110             | 130             | 150             |
| <b>K</b>                | 57.5          | 70.5          | 83 - 88*       | 93 - 94*       | 117 - 118*     | 134 - 137*      | 151 - 153*      | 165 - 166*      | 191 - 211*      |
| <b>M<sub>2</sub></b>    | 16.3          | 21.8 - 20.8   | 27.3 - 28.3    | 28.3           | 31.3 - 33.3    | 35.3 - 38.3     | 45.3            | 51.8            | 59.3            |
| <b>N<sub>2</sub></b>    | 5             | 6 - 6         | 8 - 8          | 8              | 8 - 8          | 10 - 10         | 12              | 14              | 16              |
| <b>P</b>                | 49            | 82            | 91.5           | 116            | 111            | 100             | 150             | 150             | 160             |
| <b>P<sub>1</sub></b>    | 67            | 94            | 100            | 102            | 118            | 150             | 200             | 234             | 250             |
| <b>P<sub>2</sub></b>    | 19            | 41            | 42.5           | 56             | 51             | 39              | 72.5            | 60              | 55              |
| <b>R</b>                | 56            | 115           | 130            | 150            | 165            | 165             | 215             | 265             | 300             |
| <b>R<sub>1</sub></b>    | 56            | 83            | 85             | 85             | 100            | 130             | 165             | 215             | 215             |
| <b>S</b>                | 32            | 38            | 49             | 57.5           | 57             | 56.5            | 74.5            | 87              | 102             |
| <b>S<sub>1</sub></b>    | 6             | 9             | 12             | 12             | 14             | 15              | 17              | 19              | 20              |
| <b>S<sub>2</sub></b>    | 3             | 2             | 2.5            | 2.5            | 3              | 3               | 2.5             | 5               | 5               |
| <b>U</b>                | 4             | 6             | 10             | 10             | 12             | 6               | 5               | 5               | 6               |
| <b>V</b>                | 6.5 (n°4)     | 9 (n°4)       | 9 (n°4)        | 11 (n°4)       | 13 (n°4)       | 13 (n°4)        | 15 (n°8)        | 15 (n°8)        | 19 (n°8)        |
| <b>V<sub>1</sub></b>    | M6x6<br>(n°4) | M6x9<br>(n°4) | M8x12<br>(n°4) | M8x15<br>(n°8) | M8x18<br>(n°8) | M10x20<br>(n°8) | M12x21<br>(n°8) | M12x24<br>(n°8) | M14x30<br>(n°8) |
| <b>Z</b>                | 6             | 10            | 10             | 11             | 14             | 14              | 16              | 18              | 20              |
| <b>kg</b>               | 1.1           | 2.5           | 3.8            | 6.5            | 9              | 13.5            | 39              | 50              | 80              |

\* - IEC71-B14 (RS50 - RS60) - IEC80-B14 (RS70) - IEC90-B14 (RS85) - IEC100/112-B14 (RS110 - RS130 - RS150)

## RS-RT Riduttori - Gearboxes - Getriebe

### Dimensioni - Dimensions - Abmessungen

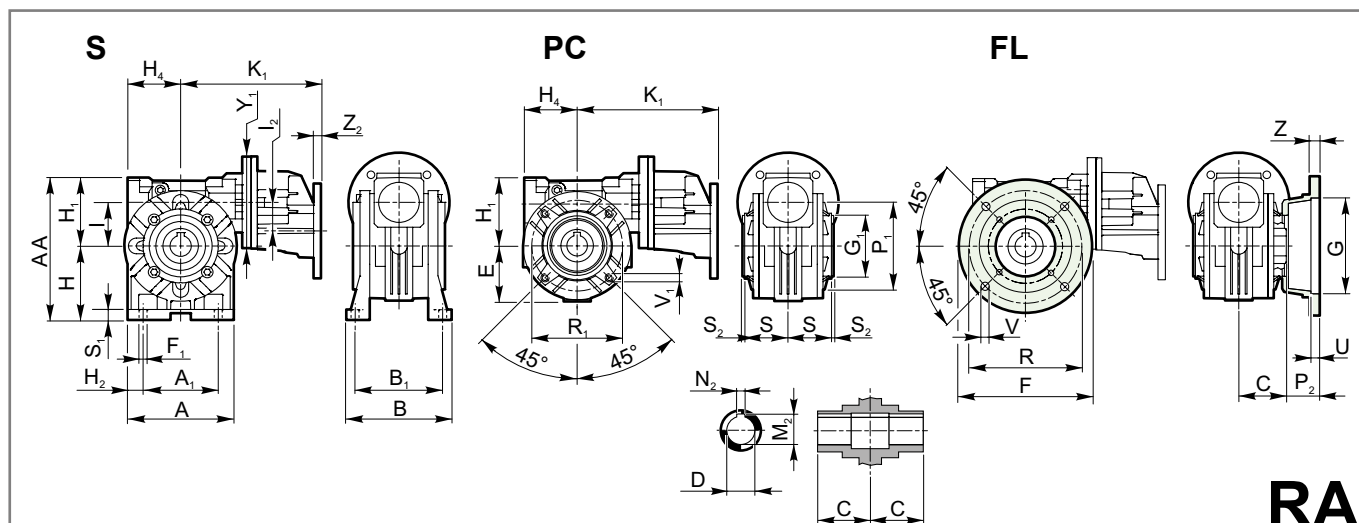
| <b>B3</b>               |                 |                  |                 |                 |                 |                  |                  |
|-------------------------|-----------------|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|------------------|------------------|
| <b>F</b>                |                 |                  |                 |                 |                 |                  |                  |
| <b>RT</b>               |                 |                  |                 |                 |                 |                  |                  |
| RT<br>[mm]              | 28              | 40               | 50              | 60              | 70              | 85               | 110              |
| <b>A</b>                | 80              | 100              | 120             | 144             | 172             | 206              | 255              |
| <b>A<sub>1</sub></b>    | 54              | 70               | 80              | 100             | 120             | 140              | 170              |
| <b>AA</b>               | 97              | 121.5            | 144             | 174             | 205             | 238              | 295              |
| <b>AA<sub>1</sub></b>   | 71              | 91.5             | 104             | 130             | 153             | 172              | 210              |
| <b>B</b>                | 53              | 71               | 85              | 100             | 112             | 130              | 144              |
| <b>B<sub>1</sub></b>    | 44              | 60               | 70              | 85              | 90              | 100              | 115              |
| <b>C</b>                | 30              | 41               | 49              | 60              | 60              | 61               | 77.5             |
| <b>D H7</b>             | 14              | 19 - 18          | 24 - 25         | 25              | 28 - 30         | 32 - 35          | 42               |
| <b>F</b>                | 80              | 110              | 125             | 180             | 200             | 210              | 270              |
| <b>F<sub>1</sub></b>    | 7               | 7                | 9               | 9               | 11              | 13               | 15               |
| <b>G H8</b>             | 50              | 60               | 70              | 115             | 130             | 152              | 170              |
| <b>G<sub>1</sub> H8</b> | 55              | 60               | 70              | 80              | 95              | 110              | 130              |
| <b>H</b>                | 40              | 50               | 60              | 72              | 86              | 103              | 127.5            |
| <b>H<sub>1</sub></b>    | 57              | 71.5             | 84              | 102             | 119             | 135              | 167.5            |
| <b>H<sub>2</sub></b>    | 13              | 15               | 20              | 22              | 26              | 33               | 42.5             |
| <b>I</b>                | 28              | 40               | 50              | 60              | 70              | 85               | 110              |
| <b>K</b>                | 57.5            | 70.5             | 83 - 88*        | 93 - 94*        | 117 - 118*      | 134 - 137*       | 151 - 153*       |
| <b>M<sub>2</sub></b>    | 16.3            | 21.8 - 20.8      | 27.3 - 28.3     | 28.3            | 31.3 - 33.3     | 35.3 - 38.3      | 45.3             |
| <b>N<sub>2</sub></b>    | 5               | 6 - 6            | 8 - 8           | 8               | 8 - 8           | 10 - 10          | 12               |
| <b>P</b>                | 53              | 69               | 93              | 86              | 111             | 111              | 131              |
| <b>P<sub>1</sub></b>    | 75              | 86               | 100             | 110             | 130             | 160              | 200              |
| <b>P<sub>2</sub></b>    | 23              | 28               | 44              | 25              | 51              | 50               | 53.5             |
| <b>R</b>                | 68              | 87               | 90              | 150.5           | 165             | 175              | 230              |
| <b>R<sub>1</sub></b>    | 65              | 75               | 85              | 95              | 115             | 130              | 165              |
| <b>S</b>                | 27.5            | 38.5             | 46.5            | 57              | 57              | 67               | 74               |
| <b>S<sub>1</sub></b>    | 6               | 7                | 8               | 10              | 11              | 14               | 13               |
| <b>S<sub>2</sub></b>    | 2.5             | 2.5              | 3               | 3               | 3               | 3                | 3.5              |
| <b>U</b>                | 10              | 4                | 5               | 6.5             | 12              | 6                | 5                |
| <b>V</b>                | 7 (n° 4)        | 9 (n° 4)         | 11 (n° 4)       | 11 (n° 4)       | 13 (n° 4)       | 13 (n° 4)        | 14 (n° 8)        |
| <b>V<sub>1</sub></b>    | M6x10<br>(n° 4) | M6x8.5<br>(n° 4) | M8x10<br>(n° 4) | M8x20<br>(n° 8) | M8x16<br>(n° 8) | M10x18<br>(n° 8) | M10x21<br>(n° 8) |
| <b>Z</b>                | 7               | 6                | 10              | 10              | 14              | 16               | 18               |
| <b>Z<sub>2</sub></b>    | 13              | 13               | 13              | 14 - 15*        | 15.5 - 17.5*    | 15.5 - 18.5*     | 18 - 20*         |
| <b>kg</b>               | 1.1             | 2.5              | 3.8             | 6.5             | 9               | 13.5             | 39               |

\* - IEC71-B14 (RT50 - RT60) - IEC80-B14 (RT7) - IEC90-B14 (RT85) - IEC100/112-B14 (RT110)

# Getriebe - Gearboxes - Riduttori RA

con precoppia  
 helical/worm  
 mit Stirnradvorstufe

## Abmessungen - Dimensions - Dimensioni



# RA

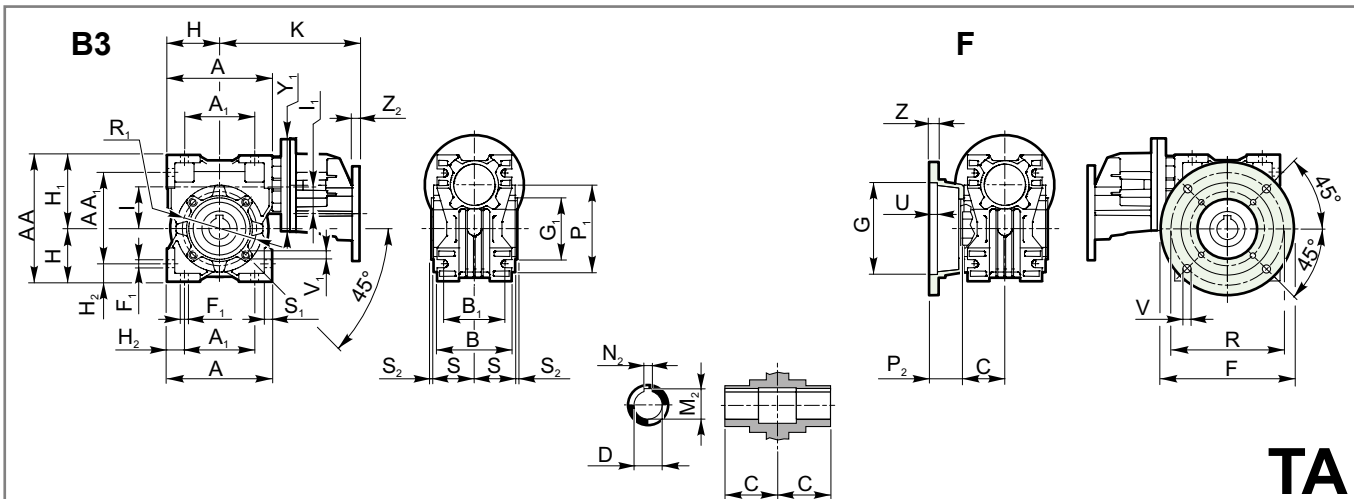
| RA<br>[mm]        | 63/40          | 63/50           | 63/60           | 71/50           | 71/60           | 71/70           | 71/85            | 80/60           | 80/70           | 80/85            | 80/110           | 100/110          | 100/130          | 100/150          |
|-------------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|------------------|-----------------|-----------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| A                 | 100            | 120             | 138             | 120             | 138             | 158             | 193              | 138             | 158             | 193              | 250              | 250              | 286              | 336              |
| A <sub>1</sub>    | 70             | 85              | 95              | 85              | 95              | 120             | 140              | 95              | 120             | 140              | 200              | 200              | 235              | 260              |
| AA                | 138            | 163             | 192             | 163             | 192             | 221             | 252              | 192             | 221             | 252              | 333              | 333              | 400              | 454              |
| B                 | 102            | 119             | 136             | 119             | 136             | 140             | 168              | 136             | 140             | 168              | 200              | 200              | 230              | 250              |
| B <sub>1</sub>    | 84             | 99              | 111             | 99              | 111             | 116             | 140              | 111             | 116             | 140              | 162              | 162              | 190              | 210              |
| C                 | 41             | 49              | 60              | 49              | 60              | 60              | 61               | 60              | 60              | 61               | 77.5             | 77.5             | 90               | 105              |
| D H7              | 19-18          | 24-25           | 25              | 24-25           | 25              | 28-30           | 32-35            | 25              | 28-30           | 32-35            | 42               | 42               | 48               | 55               |
| E                 | 50             | 61              | 70              | 61              | 70              | 80              | 98               | 70              | 80              | 98               | 125              | 125              | 143              | 168              |
| F                 | 140            | 160             | 180             | 160             | 180             | 200             | 200              | 180             | 200             | 200              | 250              | 250              | 300              | 350              |
| F <sub>1</sub>    | 7              | 9               | 11              | 9               | 11              | 11              | 13               | 11              | 11              | 13               | 14               | 14               | 15               | 19               |
| G H8              | 95             | 110             | 115             | 110             | 115             | 130             | 130              | 115             | 130             | 130              | 180              | 180              | 230              | 250              |
| G <sub>1</sub> H8 | 60             | 70              | 70              | 70              | 70              | 80              | 110              | 70              | 80              | 110              | 130              | 130              | 180              | 180              |
| H                 | 71             | 85              | 100             | 85              | 100             | 115             | 135              | 100             | 115             | 135              | 172              | 172              | 200              | 230              |
| H <sub>1</sub>    | 67             | 78              | 92              | 78              | 92              | 106             | 117              | 92              | 106             | 117              | 161              | 161              | 200              | 224              |
| H <sub>2</sub>    | 15             | 17.5            | 21.5            | 17.5            | 21.5            | 19              | 26.5             | 21.5            | 19              | 26.5             | 25               | 25               | 25.5             | 38               |
| H <sub>4</sub>    | 50             | 60              | 72              | 60              | 72              | 86              | 103              | 72              | 86              | 103              | 139              | 139              | 159              | 189              |
| I                 | 40             | 50              | 60              | 50              | 60              | 70              | 85               | 60              | 70              | 85               | 110              | 110              | 130              | 150              |
| I <sub>2</sub>    | 32             | 32              | 32              | 40              | 40              | 40              | 40               | 50              | 50              | 50               | 50               | 63               | 63               | 63               |
| K <sub>1</sub>    | 153.5          | 171             | 177             | 173-178*        | 183-188*        | 209-214*        | 224-229*         | 207             | 232.5           | 250.5            | 264.5            | 328              | 342              | 368              |
| M <sub>2</sub>    | 21.8-20.8      | 27.3-28.3       | 28.3            | 27.3-28.3       | 28.3            | 31.3-33.3       | 35.3-38.3        | 28.3            | 31.3-33.3       | 35.3-38.3        | 45.3             | 45.3             | 51.8             | 59.3             |
| N <sub>2</sub>    | 6              | 8               | 8               | 8               | 8               | 8               | 10               | 8               | 8               | 10               | 12               | 12               | 14               | 16               |
| P <sub>1</sub>    | 94             | 100             | 102             | 100             | 102             | 118             | 150              | 102             | 118             | 150              | 200              | 200              | 234              | 250              |
| P <sub>2</sub>    | 41             | 42.5            | 56              | 42.5            | 56              | 51              | 39               | 56              | 51              | 39               | 72.5             | 72.5             | 60               | 55               |
| R                 | 115            | 130             | 150             | 130             | 150             | 165             | 165              | 150             | 165             | 165              | 215              | 215              | 265              | 300              |
| R <sub>1</sub>    | 83             | 85              | 85              | 85              | 85              | 100             | 130              | 85              | 100             | 130              | 165              | 165              | 215              | 215              |
| S                 | 38             | 49              | 57.5            | 49              | 57.5            | 57              | 56.5             | 57.5            | 57              | 56.5             | 74.5             | 74.5             | 87               | 102              |
| S <sub>1</sub>    | 9              | 12              | 12              | 12              | 12              | 14              | 15               | 12              | 14              | 15               | 17               | 17               | 19               | 20               |
| S <sub>2</sub>    | 2              | 2.5             | 2.5             | 2.5             | 2.5             | 3               | 3                | 2.5             | 3               | 3                | 2.5              | 2.5              | 5                | 5                |
| U                 | 6              | 10              | 10              | 10              | 10              | 12              | 6                | 10              | 12              | 6                | 5                | 5                | 5                | 6                |
| V                 | 9 (n° 4)       | 9 (n° 4)        | 11 (n° 4)       | 9 (n° 4)        | 11 (n° 4)       | 13 (n° 4)       | 13 (n° 4)        | 11 (n° 4)       | 13 (n° 4)       | 13 (n° 4)        | 15 (n° 8)        | 15 (n° 8)        | 15 (n° 8)        | 19 (n° 8)        |
| V <sub>1</sub>    | M6x9<br>(n° 4) | M8x12<br>(n° 4) | M8x15<br>(n° 8) | M8x12<br>(n° 4) | M8x15<br>(n° 8) | M8x18<br>(n° 8) | M10x20<br>(n° 8) | M8x15<br>(n° 8) | M8x18<br>(n° 8) | M10x20<br>(n° 8) | M12x21<br>(n° 8) | M12x21<br>(n° 8) | M12x24<br>(n° 8) | M14x30<br>(n° 8) |
| Y <sub>1</sub>    | 105            | 105             | 105             | 120             | 120             | 120             | 120              | 140             | 140             | 140              | 140              | 140              | 200              | 200              |
| Z                 | 10             | 10              | 11              | 10              | 11              | 14              | 14               | 11              | 14              | 14               | 16               | 16               | 22               | 20               |
| Z <sub>2</sub>    | 13             | 13              | 13              | 13.5-18.5*      | 13.5-18.5*      | 13.5-18.5*      | 13.5-18.5*       | 15.5-17.5*      | 15.5-17.5*      | 15.5-17.5*       | 15.5-17.5*       | 15.5-18.5*       | 16.7-15.5*       | 16.7-15.5*       |

\* - IEC71-B14 (FRA 71/....) - IEC100-B5 ( FRA 100/130 ) - IEC100-B5 ( FRA 100/150 )

## TA Riduttori - Gearboxes - Getriebe

con precoppia  
 helical/worm  
 mit Stirnradvorstufe

### Dimensioni - Dimensions - Abmessungen



**TA**

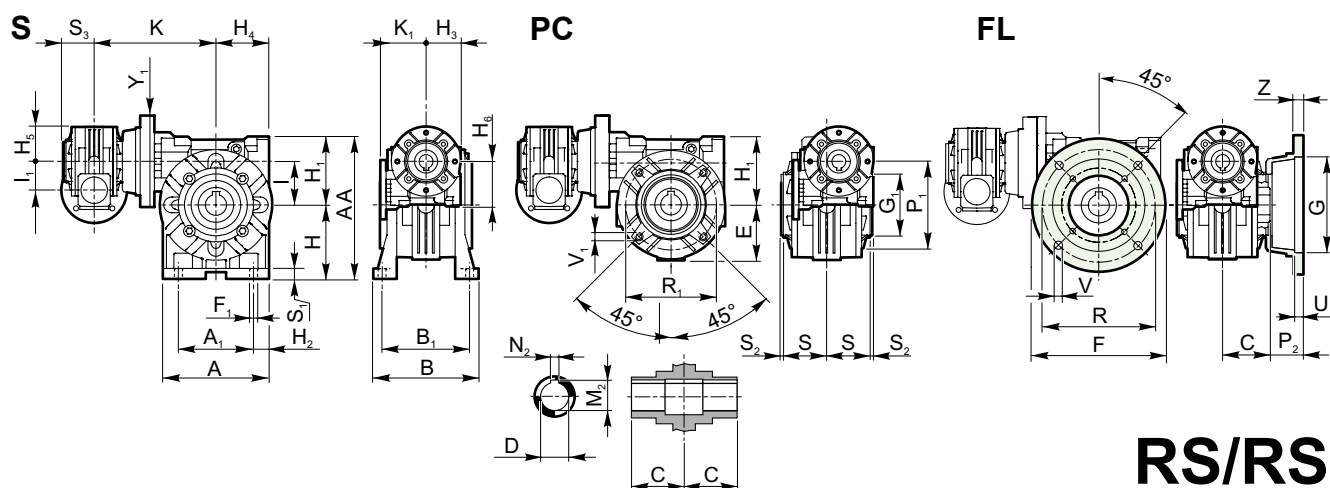
| TA<br>[mm]        | 63/40          | 63/50           | 63/60           | 71/50           | 71/60           | 71/70           | 71/85            | 80/60           | 80/70           | 80/85            | 80/110           | 100/110          |
|-------------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|------------------|-----------------|-----------------|------------------|------------------|------------------|
| A                 | 100            | 120             | 144             | 120             | 144             | 172             | 206              | 144             | 172             | 206              | 255              | 255              |
| A <sub>1</sub>    | 70             | 80              | 100             | 80              | 100             | 120             | 140              | 100             | 120             | 140              | 170              | 170              |
| AA                | 121.5          | 144             | 174             | 144             | 174             | 205             | 238              | 174             | 205             | 238              | 295              | 295              |
| AA <sub>1</sub>   | 91.5           | 104             | 130             | 104             | 130             | 153             | 172              | 130             | 153             | 172              | 210              | 210              |
| B                 | 71             | 85              | 100             | 85              | 100             | 112             | 130              | 100             | 112             | 130              | 144              | 144              |
| B <sub>1</sub>    | 60             | 70              | 85              | 70              | 85              | 90              | 100              | 85              | 90              | 100              | 115              | 115              |
| C                 | 41             | 49              | 60              | 49              | 60              | 60              | 61               | 60              | 60              | 61               | 77.5             | 77.5             |
| D H7              | 19-18          | 24-25           | 25              | 24-25           | 25              | 28-30           | 32-35            | 25              | 28-30           | 32-35            | 42               | 42               |
| F                 | 110            | 125             | 180             | 125             | 180             | 200             | 210              | 180             | 200             | 210              | 270              | 270              |
| F <sub>1</sub>    | 7              | 9               | 9               | 9               | 9               | 11              | 13               | 9               | 11              | 13               | 15               | 15               |
| G H8              | 60             | 70              | 115             | 70              | 115             | 130             | 152              | 115             | 130             | 152              | 170              | 170              |
| G <sub>1</sub> H8 | 60             | 70              | 80              | 70              | 80              | 95              | 110              | 80              | 95              | 110              | 130              | 130              |
| H                 | 50             | 60              | 72              | 60              | 72              | 86              | 103              | 72              | 86              | 103              | 127.5            | 127.5            |
| H <sub>1</sub>    | 71.5           | 84              | 102             | 84              | 102             | 119             | 135              | 102             | 119             | 135              | 167.5            | 167.5            |
| H <sub>2</sub>    | 15             | 20              | 22              | 20              | 22              | 26              | 33               | 22              | 26              | 33               | 42.5             | 42.5             |
| I                 | 40             | 50              | 60              | 50              | 60              | 70              | 85               | 60              | 70              | 85               | 110              | 110              |
| I <sub>1</sub>    | 32             | 32              | 32              | 40              | 40              | 40              | 40               | 50              | 50              | 50               | 50               | 50               |
| K                 | 153.5          | 171             | 177             | 173-178*        | 183-188*        | 209-214*        | 224-229*         | 207             | 232.5           | 250.5            | 264.5            | 328              |
| M <sub>2</sub>    | 21.8-20.8      | 27.3-28.3       | 28.3            | 27.3-28.3       | 28.3            | 31.3-33.3       | 35.3-38.3        | 28.3            | 31.3-33.3       | 35.3-38.3        | 45.3             | 45.3             |
| N <sub>2</sub>    | 6              | 8               | 8               | 8               | 8               | 8               | 10               | 8               | 8               | 10               | 12               | 12               |
| P <sub>1</sub>    | 86             | 100             | 110             | 100             | 110             | 130             | 160              | 110             | 130             | 160              | 200              | 200              |
| P <sub>2</sub>    | 28             | 44              | 25              | 44              | 25              | 51              | 50               | 25              | 51              | 50               | 53.5             | 53.5             |
| R                 | 87             | 90              | 150.5           | 90              | 150.5           | 165             | 175              | 150.5           | 165             | 175              | 230              | 230              |
| R <sub>1</sub>    | 75             | 85              | 95              | 85              | 95              | 115             | 130              | 95              | 115             | 130              | 165              | 165              |
| S                 | 38.5           | 46.5            | 57              | 46.5            | 57              | 57              | 67               | 57              | 57              | 67               | 74               | 74               |
| S <sub>1</sub>    | 7              | 8               | 10              | 8               | 10              | 11              | 14               | 10              | 11              | 14               | 13               | 13               |
| S <sub>2</sub>    | 2.5            | 3               | 3               | 3               | 3               | 3               | 3                | 3               | 3               | 3                | 3.5              | 3.5              |
| U                 | 4              | 5               | 6.5             | 5               | 6.5             | 12              | 6                | 6.5             | 12              | 6                | 5                | 5                |
| V                 | 9 (n° 4)       | 11 (n° 4)       | 11 (n° 4)       | 11 (n° 4)       | 11 (n° 4)       | 13 (n° 4)       | 13 (n° 4)        | 11 (n° 4)       | 13 (n° 4)       | 13 (n° 4)        | 14 (n° 4)        | 14 (n° 4)        |
| V <sub>1</sub>    | M6x8<br>(n° 4) | M8x10<br>(n° 4) | M8x16<br>(n° 8) | M8x10<br>(n° 4) | M8x16<br>(n° 8) | M8x16<br>(n° 8) | M10x18<br>(n° 8) | M8x16<br>(n° 8) | M8x16<br>(n° 8) | M10x18<br>(n° 8) | M10x21<br>(n° 8) | M10x21<br>(n° 8) |
| Y <sub>1</sub>    | 105            | 105             | 105             | 120             | 120             | 120             | 120              | 140             | 140             | 140              | 140              | 140              |
| Z                 | 6              | 10              | 10              | 10              | 10              | 14              | 16               | 10              | 14              | 16               | 18               | 18               |
| Z <sub>2</sub>    | 13             | 13              | 13              | 13.5-18.5*      | 13.5-18.5*      | 13.5-18.5*      | 13.5-18.5*       | 15.5-17.5*      | 15.5-17.5*      | 15.5-17.5*       | 15.5-17.5*       | 15.5-18.5*       |

\* - IEC71-B14 (FTA 71/....)

# Getriebe - Gearboxes - Riduttori RS/RS

 combinati  
 two-stage  
 Doppelstufige

## Abmessungen - Dimensions - Dimensioni



# RS/RS

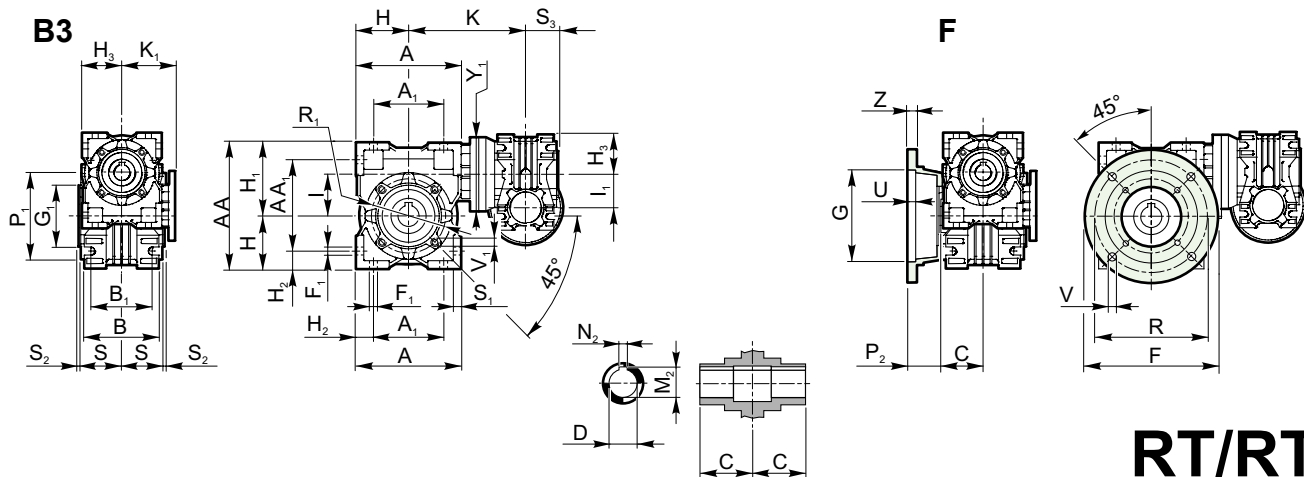
| RS/RS<br>[mm]     | 28/28          | 28/40          | 28/50           | 28/60           | 40/70           | 40/85            | 50/110           | 60/130           | 70/150           |
|-------------------|----------------|----------------|-----------------|-----------------|-----------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| A                 | 70             | 100            | 120             | 138             | 158             | 193              | 250              | 286              | 336              |
| A <sub>1</sub>    | 52             | 70             | 85              | 95              | 120             | 140              | 200              | 235              | 260              |
| AA                | 99             | 138            | 163             | 192             | 221             | 252              | 333              | 400              | 454              |
| B                 | 78             | 102            | 119             | 136             | 137-142         | 168              | 200              | 230              | 250              |
| B <sub>1</sub>    | 66             | 84             | 99              | 111             | 116             | 140              | 162              | 190              | 210              |
| C                 | 30             | 41             | 49              | 60              | 60              | 61               | 77.5             | 90               | 105              |
| D H7              | 14             | 19-18          | 24-25           | 25              | 28-30           | 32-35            | 42               | 48               | 55               |
| F                 | 70             | 140            | 160             | 180             | 200             | 200              | 250              | 300              | 350              |
| F <sub>1</sub>    | 5.5            | 7              | 9               | 11              | 11              | 13               | 14               | 15               | 19               |
| G H8              | 40             | 95             | 110             | 115             | 130             | 130              | 180              | 230              | 250              |
| G <sub>1</sub> H8 | 42             | 60             | 70              | 70              | 80              | 110              | 130              | 180              | 180              |
| H                 | 52             | 71             | 85              | 100             | 115             | 135              | 172              | 200              | 230              |
| H <sub>1</sub>    | 47             | 67             | 78              | 92              | 106             | 117              | 161              | 200              | 224              |
| H <sub>2</sub>    | 9              | 15             | 17.5            | 21.5            | 19              | 26.5             | 25               | 25.5             | 38               |
| H <sub>3</sub>    | 40             | 40             | 40              | 40              | 50              | 50               | 60               | 72               | 86               |
| H <sub>4</sub>    | 40             | 50             | 60              | 72              | 86              | 103              | 139              | 159              | 189              |
| H <sub>5</sub>    | 34             | 34             | 34              | 34              | 50              | 50               | 61               | 70               | 80               |
| H <sub>6</sub>    | 47             | 47             | 47              | 47              | 67              | 67               | 78               | 92               | 106              |
| I                 | 28             | 40             | 50              | 60              | 70              | 85               | 110              | 130              | 150              |
| I <sub>1</sub>    | 28             | 28             | 28              | 28              | 40              | 40               | 50               | 60               | 70               |
| K                 | 99.5           | 123            | 138.5           | 146             | 182             | 199              | 246              | 246              | 300              |
| K <sub>1</sub>    | 57.5           | 57.5           | 57.5            | 57.5            | 70.5            | 70.5             | 83 - 88*         | 9-94*            | 117-118*         |
| M <sub>2</sub>    | 16.3           | 21.8-20.8      | 27.3-28.3       | 28.3            | 31.3-33.3       | 35.3-38.3        | 45.3             | 51.8             | 59.3             |
| N <sub>2</sub>    | 5              | 6              | 8               | 8               | 8               | 10               | 12               | 14               | 16               |
| P <sub>1</sub>    | 67             | 94             | 100             | 102             | 118             | 150              | 200              | 234              | 250              |
| P <sub>2</sub>    | 19             | 41             | 42.5            | 56              | 51              | 39               | 72.5             | 60               | 55               |
| R                 | 56             | 115            | 130             | 150             | 165             | 165              | 215              | 265              | 300              |
| R <sub>1</sub>    | 56             | 83             | 85              | 85              | 100             | 130              | 165              | 215              | 215              |
| S                 | 32             | 38             | 49              | 57.5            | 57              | 56.5             | 74.5             | 87               | 102              |
| S <sub>1</sub>    | 6              | 9              | 12              | 12              | 14              | 15               | 17               | 19               | 20               |
| S <sub>2</sub>    | -3             | 2              | 2.5             | 2.5             | 3               | 3                | 2.5              | 5                | 5                |
| S <sub>3</sub>    | 30             | 30             | 30              | 30              | 41              | 41               | 49               | 60               | 60               |
| U                 | 4              | 6              | 10              | 10              | 12              | 6                | 5                | 5                | 6                |
| V                 | 6.5 (n° 4)     | 9 (n° 4)       | 9 (n° 4)        | 11 (n° 4)       | 13 (n° 4)       | 13 (n° 4)        | 15 (n° 8)        | 15 (n° 8)        | 19 (n° 8)        |
| V <sub>1</sub>    | M6x6<br>(n° 4) | M6x9<br>(n° 4) | M8x12<br>(n° 4) | M8x15<br>(n° 8) | M8x18<br>(n° 8) | M10x20<br>(n° 8) | M12x21<br>(n° 8) | M12x24<br>(n° 8) | M14x30<br>(n° 8) |
| Y <sub>1</sub>    | 80             | 80             | 80              | 90              | 115             | 115              | 110              | 180              | 200              |
| Z                 | 6              | 10             | 10              | 11              | 14              | 14               | 16               | 22               | 20               |

\* - IEC71-B14 (FRS50) - IEC71-B14 (FRS60) - IEC 80-B14 (FRS70)

## RT/RT Riduttori - Gearboxes - Getriebe

combinati  
 two-stage  
 Doppelstufige

### Dimensioni - Dimensions - Abmessungen



**RT/RT**

| RT/RT<br>[mm]     | 28/28           | 28/40            | 28/50           | 28/60           | 40/70           | 40/85            | 50/110           |
|-------------------|-----------------|------------------|-----------------|-----------------|-----------------|------------------|------------------|
| A                 | 80              | 100              | 120             | 144             | 172             | 206              | 255              |
| A <sub>1</sub>    | 54              | 70               | 80              | 100             | 120             | 140              | 170              |
| AA                | 97              | 121,5            | 144             | 174             | 205             | 238              | 295              |
| AA <sub>1</sub>   | 71              | 91,5             | 104             | 130             | 153             | 172              | 210              |
| B                 | 53              | 71               | 85              | 100             | 112             | 130              | 144              |
| B <sub>1</sub>    | 44              | 60               | 70              | 85              | 90              | 100              | 115              |
| C                 | 30              | 41               | 49              | 60              | 60              | 61               | 77,5             |
| D H7              | 14              | 19-18            | 24-25           | 25              | 28-30           | 32-35            | 42               |
| F                 | 80              | 110              | 125             | 180             | 200             | 210              | 270              |
| F <sub>1</sub>    | 7               | 7                | 9               | 9               | 11              | 13               | 15               |
| G H8              | 50              | 60               | 70              | 115             | 130             | 152              | 170              |
| G <sub>1</sub> H8 | 55              | 60               | 70              | 80              | 95              | 110              | 130              |
| H                 | 40              | 50               | 60              | 72              | 86              | 103              | 127,5            |
| H <sub>1</sub>    | 57              | 71,5             | 84              | 102             | 119             | 135              | 167,5            |
| H <sub>2</sub>    | 13              | 15               | 20              | 22              | 26              | 33               | 42,5             |
| H <sub>3</sub>    | 40              | 40               | 40              | 40              | 50              | 50               | 60               |
| I                 | 28              | 40               | 50              | 60              | 70              | 85               | 110              |
| I <sub>1</sub>    | 28              | 28               | 28              | 28              | 40              | 40               | 50               |
| K                 | 79,5            | 115,5            | 141             | 145,5           | 182             | 199              | 203              |
| K <sub>1</sub>    | 57,5            | 57,5             | 57,5            | 57,5            | 70,5            | 70,5             | 83-88*           |
| M <sub>2</sub>    | 16,3            | 21,8             | 27,3            | 28,3            | 31,3            | 35,3             | 45,3             |
| N <sub>2</sub>    | 5               | 6                | 8               | 8               | 8               | 10               | 12               |
| P <sub>1</sub>    | 75              | 86               | 100             | 110             | 130             | 160              | 200              |
| P <sub>2</sub>    | 23              | 28               | 44              | 25              | 51              | 50               | 53,5             |
| R                 | 68              | 87               | 90              | 150,5           | 165             | 175              | 230              |
| R <sub>1</sub>    | 65              | 75               | 85              | 95              | 115             | 130              | 165              |
| S                 | 27,5            | 38,5             | 46,5            | 57              | 57              | 67               | 74               |
| S <sub>1</sub>    | 6               | 7                | 8               | 10              | 11              | 14               | 13               |
| S <sub>2</sub>    | 2,5             | 2,5              | 3               | 3               | 3               | 3                | 3,5              |
| S <sub>3</sub>    | 30              | 30               | 30              | 30              | 41              | 41               | 49               |
| U                 | 10              | 4                | 5               | 6,5             | 12              | 6                | 5                |
| V                 | 7 (n° 4)        | 9 (n° 4)         | 11 (n° 4)       | 11 (n° 4)       | 13 (n° 4)       | 13 (n° 4)        | 14 (n° 4)        |
| V <sub>1</sub>    | M6x10<br>(n° 4) | M6x8,5<br>(n° 4) | M8x10<br>(n° 4) | M8x16<br>(n° 8) | M8x16<br>(n° 8) | M10x18<br>(n° 8) | M10x21<br>(n° 8) |
| Y <sub>1</sub>    | 80              | 90               | 90              | 90              | 120             | 120              | 120              |
| Z                 | 7               | 6                | 10              | 10              | 14              | 16               | 18               |

\* - IEC71-B14 (FRT50)

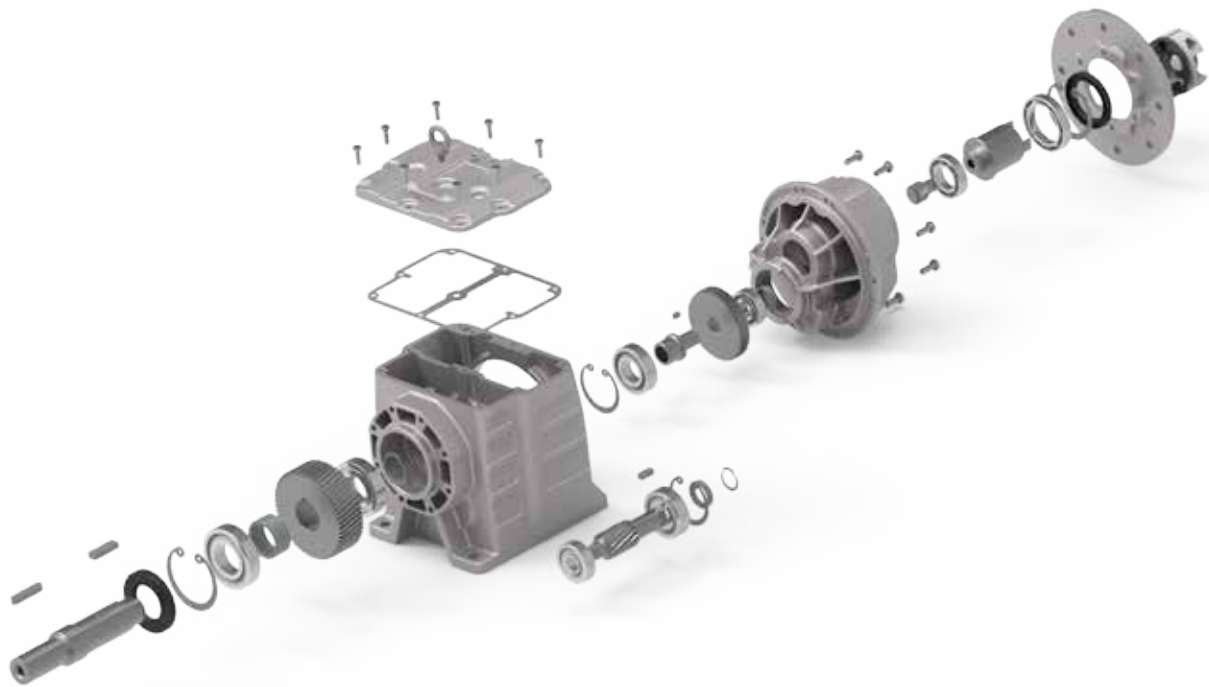
# RD

**RIDUTTORI A INGRANAGGI  
HELICAL GEARBOXES  
STIRNRADGETRIEBE**



## RD Riduttori - Gearboxes - Getriebe

### Caratteristiche principali - Main features - Hauptmerkmale



### Designazione - Designation - Bezeichnungen

| F  | RD | 3 | 2 | /B3 | H | 6.3  | IEC71 | B14 | AU30 | DFU200                                                                             |
|----|----|---|---|-----|---|------|-------|-----|------|------------------------------------------------------------------------------------|
| M  | RD | 0 | 2 | B3  | H | 2.25 | 56    | B5  |      |                                                                                    |
| F  |    | 1 | 3 | B5  | V | ..   | 63    | B14 |      |                                                                                    |
| S  |    | 2 |   |     |   | ..   | 71    |     |      |                                                                                    |
| .. |    | 3 |   |     |   | ..   | 80    |     |      |                                                                                    |
|    |    | 4 |   |     |   | ..   | 90    |     |      |                                                                                    |
|    |    | 5 |   |     |   | 630  | 100   |     |      |                                                                                    |
|    |    | 6 |   |     |   |      | 112   |     |      |                                                                                    |
|    |    |   |   |     |   |      | 132   |     |      |                                                                                    |
|    |    |   |   |     |   |      |       |     |      | Flangia di uscita ø - Output flange ø - Ausgangsflansch ø                          |
|    |    |   |   |     |   |      |       |     |      | Albero di uscita ø - Output shaft ø - Ausgangswelle ø                              |
|    |    |   |   |     |   |      |       |     |      | Forma motore elettrico - Motor size - Motorbauform                                 |
|    |    |   |   |     |   |      |       |     |      | Grandezza IEC motore elettrico - IEC motor size - IEC Motorbaugröße                |
|    |    |   |   |     |   |      |       |     |      | Rapporto di riduzione - Reduction ratio - Getriebeübersetzung                      |
|    |    |   |   |     |   |      |       |     |      | Forma di montaggio riduttore - Gearbox mounting position- Einbaulage des Getriebes |
|    |    |   |   |     |   |      |       |     |      | Forma costruttiva riduttore - Gearbox form - Bauform des Getriebes                 |
|    |    |   |   |     |   |      |       |     |      | Numero coppie di riduzione - Number of reduction stages - Anzahl der Getrebestufen |
|    |    |   |   |     |   |      |       |     |      | Grandezza del riduttore - Gearbox size - Getriebegröße                             |
|    |    |   |   |     |   |      |       |     |      | Tipo di riduttore - Gearbox type - Getriebetyp                                     |

M = Motorriduttore - Geared Motor - Getriebemotor

F = Riduttore con flangia di entrata - Gearbox with input flange - Getriebe mit Eingangsflansch

S = Riduttore senza flangia di entrata - Gearbox without input flange - Getriebe ohne Eingangsflansch

.. = Riduttore con albero di entrata sporgente - Gearbox with input free shaft - Getriebe mit freie Eingangswelle

# Getriebe - Gearboxes - Riduttori RD

 $n_1 = 1400 \text{ rpm}$ 

Technische Daten - Technical data - Dati tecnici

| RD    | 0              |               |               | 1              |               |               | 2              |               |               | 3              |               |               |
|-------|----------------|---------------|---------------|----------------|---------------|---------------|----------------|---------------|---------------|----------------|---------------|---------------|
| $i_n$ | $n_2$<br>[rpm] | $P_1$<br>[kW] | $M_2$<br>[Nm] | $n_2$<br>[rpm] | $P_1$<br>[kW] | $M_2$<br>[Nm] | $n_2$<br>[rpm] | $P_1$<br>[kW] | $M_2$<br>[Nm] | $n_2$<br>[rpm] | $P_1$<br>[kW] | $M_2$<br>[Nm] |
| 2.5   | 545            | 1.8           | 30            | 560            | 2.5           | 45            | 560            | 5.0           | 85            | 560            | 10.5          | 190           |
| 3.15  | 427            | 1.8           | 33            | 445            | 2.2           | 45            | 445            | 4.4           | 90            | 445            | 9.2           | 205           |
| 4.0   | 329            | 1.3           | 36            | 350            | 1.8           | 50            | 350            | 3.8           | 100           | 350            | 7.9           | 220           |
| 5.0   | 265            | 1.1           | 38            | 280            | 1.6           | 55            | 280            | 3.1           | 105           | 280            | 6.6           | 235           |
| 6.3   | 234            | 1.2           | 48            | 220            | 2.1           | 90            | 220            | 4.1           | 175           | 220            | 9.3           | 370           |
| 8.0   | 175            | 1.0           | 49            | 175            | 1.7           | 90            | 175            | 3.4           | 180           | 175            | 7.6           | 370           |
| 10.0  | 135            | 0.8           | 50            | 140            | 1.3           | 90            | 140            | 2.7           | 180           | 140            | 6.2           | 375           |
| 12.5  | 100            | 0.8           | 50            | 110            | 1.1           | 90            | 110            | 2.2           | 180           | 110            | 4.9           | 380           |
| 16.0  | 86             | 0.5           | 61            | 90             | 0.9           | 90            | 90             | 1.8           | 185           | 90             | 3.7           | 390           |
| 20.0  | 65             | 0.4           | 51            | 70             | 0.7           | 90            | 70             | 1.4           | 190           | 70             | 3.2           | 390           |
| 25.0  | 52             | 0.3           | 52            | 55             | 0.6           | 95            | 55             | 1.1           | 190           | 55             | 2.5           | 395           |
| 31.5  | 46             | 0.3           | 52            | 45             | 0.5           | 95            | 45             | 1.0           | 190           | 45             | 1.7           | 400           |
| 40    | 40             | 0.2           | 35            | 35             | 0.3           | 70            | 35             | 0.5           | 140           | 35             | 1.1           | 285           |
| 50    | 33             | 0.1           | 35            | 30             | 0.2           | 70            | 30             | 0.4           | 140           | 30             | 0.9           | 285           |
| 63    | ---            | ---           | ---           | 22             | 0.2           | 70            | 22             | 0.3           | 140           | 22             | 0.7           | 285           |
| 40    | 37             | 0.2           | 52            | 35             | 0.4           | 95            | 35             | 0.8           | 200           | 35             | 1.7           | 420           |
| 50    | 30             | 0.2           | 52            | 30             | 0.3           | 95            | 30             | 0.6           | 200           | 30             | 1.3           | 420           |
| 63    | 23             | 0.1           | 52            | 22             | 0.2           | 95            | 22             | 0.5           | 200           | 22             | 1.0           | 420           |
| 80    | 18             | 0.1           | 52            | 18             | 0.2           | 100           | 18             | 0.4           | 200           | 18             | 0.9           | 420           |
| 100   | 15             | 0.1           | 52            | 14             | 0.2           | 100           | 14             | 0.3           | 200           | 14             | 0.7           | 425           |
| 125   | 11             | 0.1           | 52            | 11             | 0.1           | 100           | 11             | 0.3           | 200           | 11             | 0.5           | 425           |
| 160   | 9              | 0.1           | 52            | 9              | 0.1           | 100           | 9              | 0.2           | 200           | 9              | 0.4           | 425           |
| 180   | 8              | 0.05          | 52            | ---            | ---           | ---           | ---            | ---           | ---           | ---            | ---           | ---           |
| 200   | 7              | 0.03          | 36            | 7              | 0.1           | 100           | 7              | 0.2           | 200           | 7              | 0.3           | 425           |
| 250   | 5.5            | 0.02          | 36            | 5.5            | 0.1           | 100           | 5.5            | 0.1           | 200           | 5.5            | 0.3           | 430           |
| 280   | 5              | 0.02          | 36            | ---            | ---           | ---           | ---            | ---           | ---           | ---            | ---           | ---           |
| 315   | 4.3            | 0.02          | 36            | 4.5            | 0.1           | 100           | 4.5            | 0.1           | 200           | 4.5            | 0.2           | 430           |
| 400   | ---            | ---           | ---           | 3.5            | 0.03          | 70            | 3.5            | 0.1           | 140           | 3.5            | 0.1           | 290           |
| 500   | ---            | ---           | ---           | 2.8            | 0.02          | 70            | 2.8            | 0.04          | 140           | 2.8            | 0.1           | 290           |
| 630   | ---            | ---           | ---           | 2.2            | 0.02          | 70            | 2.2            | 0.04          | 140           | 2.2            | 0.1           | 290           |

due coppie di riduzione - two-stage reduction ratios - zweistufige

tre coppie di riduzione - three-stage reduction ratios - dreistufige

 Rapporti fornibili a richiesta  $i_n = 2.25 - 2.80 - 3.55 - 4.5 - 5.6 - 7.1 - 9.0$  tutte le grandezze,  $i_n = 35.5$  solo per RD0

 Ratios available on request  $i_n = 2.25 - 2.80 - 3.55 - 4.5 - 5.6 - 7.1 - 9.0$  all sizes,  $i_n = 35.5$  only RD0

 Untersetzungen auf Anfrage  $i_n = 2.25 - 2.80 - 3.55 - 4.5 - 5.6 - 7.1 - 9.0$  alle Größen,  $i_n = 35.5$  nur RD0

## RD Riduttori - Gearboxes - Getriebe

### Dati tecnici - Technical data - Technische Daten

 $n_1 = 1400 \text{ rpm}$ 

| RD    | 4              |               |               | 5              |               |               | 6              |               |               |
|-------|----------------|---------------|---------------|----------------|---------------|---------------|----------------|---------------|---------------|
| $i_n$ | $n_2$<br>[rpm] | $P_1$<br>[kW] | $M_2$<br>[Nm] | $n_2$<br>[rpm] | $P_1$<br>[kW] | $M_2$<br>[Nm] | $n_2$<br>[rpm] | $P_1$<br>[kW] | $M_2$<br>[Nm] |
| 2.5   | 560            | 17.7          | 300           | 560            | 34            | 630           | 560            | 70            | 1300          |
| 3.15  | 445            | 15.3          | 320           | 445            | 30            | 690           | 445            | 60            | 1400          |
| 4.0   | 350            | 14.2          | 380           | 350            | 29            | 750           | 350            | 58            | 1600          |
| 5.0   | 280            | 12.3          | 400           | 280            | 26.8          | 850           | 280            | 55.4          | 1800          |
| 6.3   | 220            | 15.2          | 620           | 220            | 27.4          | 1160          | 220            | 46.8          | 2000          |
| 8.0   | 175            | 12.3          | 620           | 175            | 21.8          | 1170          | 175            | 36.6          | 2000          |
| 10.0  | 140            | 9.8           | 620           | 140            | 18.1          | 1180          | 140            | 31.7          | 2100          |
| 12.5  | 110            | 8             | 620           | 110            | 14.8          | 1190          | 110            | 25.7          | 2100          |
| 16.0  | 90             | 6.6           | 650           | 90             | 11.8          | 1200          | 90             | 20.3          | 2100          |
| 20.0  | 70             | 5.7           | 650           | 70             | 9.1           | 1220          | 70             | 15.5          | 2100          |
| 25.0  | 55             | 4.2           | 650           | 55             | 7.2           | 1230          | 55             | 13.0          | 2100          |
| 31.5  | 45             | 3.5           | 650           | 45             | 6.0           | 1240          | 45             | 10.0          | 2220          |
| 40    | 35             | 1.5           | 450           | 35             | 3.2           | 850           | 35             | 6             | 1600          |
| 50    | 30             | 1.2           | 450           | 30             | 2.4           | 850           | 30             | 4.9           | 1600          |
| 63    | 22             | 1.1           | 450           | 22             | 1.9           | 850           | 22             | 4.3           | 1600          |
| 40    | 35             | 2.5           | 700           | 35             | 5.0           | 1270          | 35             | 8.6           | 2200          |
| 50    | 30             | 2.1           | 700           | 30             | 4.1           | 1280          | 30             | 7             | 2200          |
| 63    | 22             | 1.5           | 700           | 22             | 3.4           | 1290          | 22             | 5.5           | 2200          |
| 80    | 18             | 1.7           | 700           | 18             | 2.6           | 1300          | 18             | 4.4           | 2300          |
| 100   | 14             | 1.1           | 700           | 14             | 2.1           | 1300          | 14             | 3.7           | 2300          |
| 125   | 11             | 0.9           | 700           | 11             | 1.6           | 1300          | 11             | 3.4           | 2300          |
| 160   | 9              | 0.7           | 700           | 9              | 1.3           | 1300          | 9              | 2.8           | 2300          |
| 180   | ---            | ---           | ---           | ---            | ---           | ---           | ---            | ---           | ---           |
| 200   | 7              | 0.6           | 700           | 7              | 1.1           | 1300          | 7              | 1.8           | 2300          |
| 250   | 5.5            | 0.4           | 700           | 5.5            | 0.8           | 1300          | 5.5            | 1.4           | 2300          |
| 280   | ---            | ---           | ---           | ---            | ---           | ---           | ---            | ---           | ---           |
| 315   | 4.5            | 0.35          | 700           | 4.5            | 0.45          | 900           | 4.5            | 1.1           | 2300          |
| 400   | 3.5            | 0.22          | 460           | 3.5            | 0.35          | 900           | 3.5            | 1.6           | 2300          |
| 500   | 2.8            | 0.12          | 460           | 2.8            | 0.3           | 900           | 2.8            | 0.8           | 2300          |
| 630   | 2.2            | 0.11          | 460           | 2.2            | 0.25          | 900           | 2.2            | 0.7           | 2300          |

due coppie di riduzione - two-stage reduction ratios - zwei Stufen

tre coppie di riduzione - three-stage reduction ratios - drei Stufen

**Rapporti fornibili a richiesta**  $i_n = 2.25 - 2.80 - 3.55 - 4.5 - 5.6 - 7.1 - 9.0$  tutte le grandezze,  $i_n = 35.5$  solo per RD0

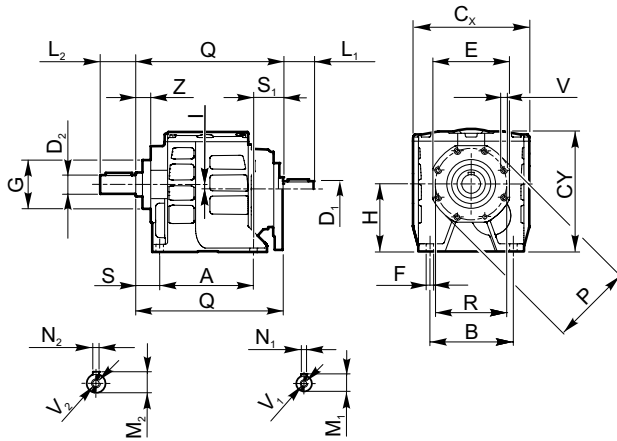
**Ratios available on request**  $i_n = 2.25 - 2.80 - 3.55 - 4.5 - 5.6 - 7.1 - 9.0$  all sizes,  $i_n = 35.5$  only RD0

**Untersetzungen auf Anfrage**  $i_n = 2.25 - 2.80 - 3.55 - 4.5 - 5.6 - 7.1 - 9.0$  alle Größen,  $i_n = 35.5$  nur RD0

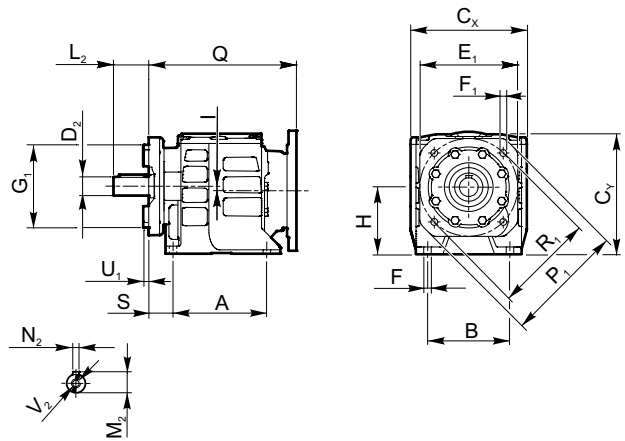
# Getriebe - Gearboxes - Riduttori RD

## Abmessungen - Dimensions - Dimensioni

### B3



### B5

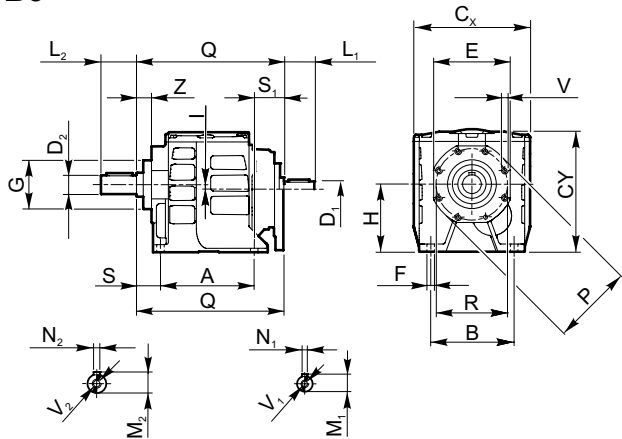


| RD<br>[mm]        | 02              | 03  | 12              | 13  | 22              | 23  | 32              | 33   |
|-------------------|-----------------|-----|-----------------|-----|-----------------|-----|-----------------|------|
| A                 | 95              |     | 110             |     | 130             |     | 165             |      |
| B                 | 80              |     | 110             |     | 110             |     | 135             |      |
| C <sub>x</sub>    | 100             |     | 140             |     | 155             |     | 190             |      |
| C <sub>y</sub>    | 111             |     | 131             |     | 158             |     | 198             |      |
| D <sub>1</sub> h6 | 11              |     | 14              |     | 19              |     | 24              |      |
| D <sub>2</sub> h6 | 17 - 20         |     | 20 - 25         |     | 25 - 30         |     | 30 - 35         |      |
| E                 | 82              |     | 82              |     | 102             |     | 125             |      |
| E <sub>1</sub>    | 100 (115) [130] |     | 100 (115) [130] |     | 115 (130) [165] |     | 130 (165) [215] |      |
| F                 | 9               |     | 9               |     | 9               |     | 11.5            |      |
| F <sub>1</sub>    | 7 (9) [9]       |     | 7 (9) [9]       |     | 9 (9) [11]      |     | 9 (11) [13]     |      |
| G g6              | 60              |     | 60              |     | 65              |     | 85              |      |
| G <sub>1</sub> h7 | 80 (95) [110]   |     | 80 (95) [110]   |     | 95 (110) [130]  |     | 110 (130) [180] |      |
| H                 | 60              |     | 75              |     | 90              |     | 115             |      |
| I                 | 4,5             |     | 5               |     | 6               |     | 8.5             |      |
| L <sub>1</sub>    | 23              |     | 30              |     | 40              |     | 50              |      |
| L <sub>2</sub>    | 35 (40)         |     | 40 (50)         |     | 50 (60)         |     | 60 (70)         |      |
| M <sub>1</sub>    | 12.5            |     | 16              |     | 21.5            |     | 27              |      |
| M <sub>2</sub>    | 19 - 22.5       |     | 22.5 - 28       |     | 28 - 33         |     | 33 - 38         |      |
| N <sub>1</sub>    | 4               |     | 5               |     | 6               |     | 8               |      |
| N <sub>2</sub>    | 5 - 6           |     | 6 - 8           |     | 8 - 8           |     | 8 - 10          |      |
| P                 | 84              |     | 84              |     | 108             |     | 130             |      |
| P <sub>1</sub>    | 120 (140) [160] |     | 120 (140) [160] |     | 140 (160) [200] |     | 160 (200) [250] |      |
| Q                 | 140             | 143 | 151             | 161 | 190             | 208 | 220             | 253  |
| R                 | 75              |     | 75              |     | 95              |     | 115             |      |
| R <sub>1</sub>    | 100 (115) [130] |     | 100 (115) [130] |     | 115 (130) [165] |     | 130 (165) [215] |      |
| S                 | 20              |     | 18              |     | 25              |     | 30              |      |
| S <sub>1</sub>    | 25              | 28  | 23              | 33  | 35              | 53  | 25              | 58   |
| U <sub>1</sub>    | 3 (3) [3]       |     | 3 (3) [3]       |     | 3 (3) [3]       |     | 3.5 (3.5) [3.5] |      |
| V                 | M6x14 (n° 7)    |     | M6x14 (n° 7)    |     | M6x10 (n° 8)    |     | M8x18 (n° 8)    |      |
| V <sub>1</sub>    | M5x12           |     | M5x12           |     | M6x16           |     | M8x19           |      |
| V <sub>2</sub>    | M6x16 - M6x16   |     | M6x16 - M6x16   |     | M6x16 - M10x22  |     | M10x22 - M10x22 |      |
| Z                 | 13              |     | 10              |     | 13              |     | 13              |      |
| Kg                | 3.0             | 3.2 | 4.8             | 4.8 | 7.9             | 8.5 | 13.5            | 14.5 |

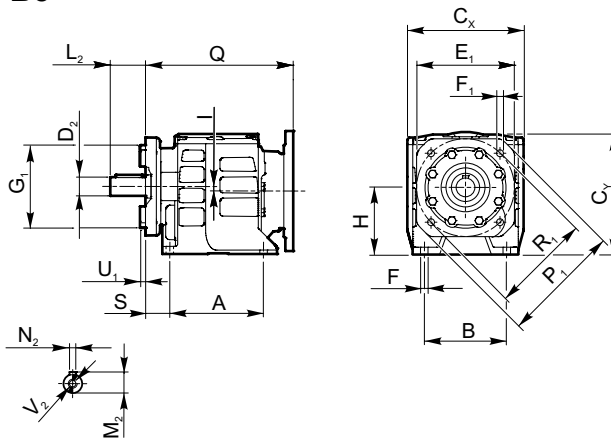
## RD Riduttori - Gearboxes - Getriebe

### Dimensioni - Dimensions - Abmessungen

**B3**



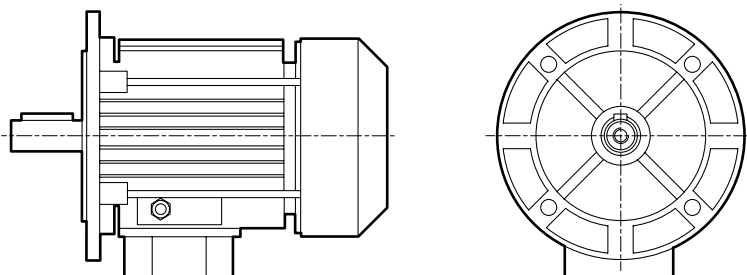
**B5**



| RD<br>[mm]        | 42              | 43   | 52                 | 53 | 62                 | 63 |
|-------------------|-----------------|------|--------------------|----|--------------------|----|
| A                 | 195             |      | 205                |    | 260                |    |
| B                 | 150             |      | 170                |    | 215                |    |
| C <sub>x</sub>    | 215             |      | 284                |    | 340                |    |
| C <sub>y</sub>    | 222             |      | 255                |    | 302                |    |
| D <sub>1</sub> h6 | 28              |      | 38                 |    | 48                 |    |
| D <sub>2</sub> h6 | 35 - 40         |      | 40 - 50            |    | 50 - 60            |    |
| E                 | 142             |      | 180                |    | 180                |    |
| E <sub>1</sub>    | 165 (215) [265] |      | 215 (265) [300]    |    | 215 (265) [300]    |    |
| F                 | 13.5            |      | 18                 |    | 18                 |    |
| F <sub>1</sub>    | 11 (13.5) [17]  |      | 13.5 (17.5) [17.5] |    | 13.5 (17.5) [17.5] |    |
| G g6              | 95              |      | 130                |    | 130                |    |
| G <sub>1</sub> h7 | 130 (180) [230] |      | 180 (230) [250]    |    | 180 (230) [250]    |    |
| H                 | 130             |      | 140                |    | 180                |    |
| I                 | 13.5            |      | 0                  |    | 0                  |    |
| L <sub>1</sub>    | 60              |      | 80                 |    | 100                |    |
| L <sub>2</sub>    | 70 (80)         |      | 80 (100)           |    | 100 (120)          |    |
| M <sub>1</sub>    | 31              |      | 41                 |    | 51.5               |    |
| M <sub>2</sub>    | 38 - 43         |      | 43 - 53.5          |    | 53.5 - 64          |    |
| N <sub>1</sub>    | 8               |      | 10                 |    | 14                 |    |
| N <sub>2</sub>    | 10 - 12         |      | 12 - 14            |    | 14 - 18            |    |
| P                 | 145             |      | 190                |    | 190                |    |
| P <sub>1</sub>    | 200 (250) [300] |      | 250 (300) [350]    |    | 250 (300) [350]    |    |
| Q                 | 265             | 305  | 353 [367]          |    | 410 [424]          |    |
| R                 | 130             |      | 165                |    | 165                |    |
| R <sub>1</sub>    | 165 (215) [265] |      | 215 (265) [300]    |    | 215 (265) [300]    |    |
| S                 | 30              |      | 35 [49]            |    | 40 (54)            |    |
| S <sub>1</sub>    | 40              | 80   | 82                 |    | 79                 |    |
| U <sub>1</sub>    | 4 (4) [4]       |      | 4 (4) [4]          |    | 4 (4) [4]          |    |
| V                 | M8x18 (n° 8)    |      | M10x25 (n° 8)      |    | M10x25 (n° 8)      |    |
| V <sub>1</sub>    | M10x22          |      | M12x28             |    | M16x36             |    |
| V <sub>2</sub>    | M10x22 - M12x28 |      | M12x28 - M16x36    |    | M16x36 - M20x42    |    |
| Z                 | 15              |      | 18                 |    | 18                 |    |
| Kg                | 20              | 21.5 | 49                 | 52 | 62                 | 70 |

## Motoren - Motors - Motori

### Bezeichnungen - Designation - Designazione



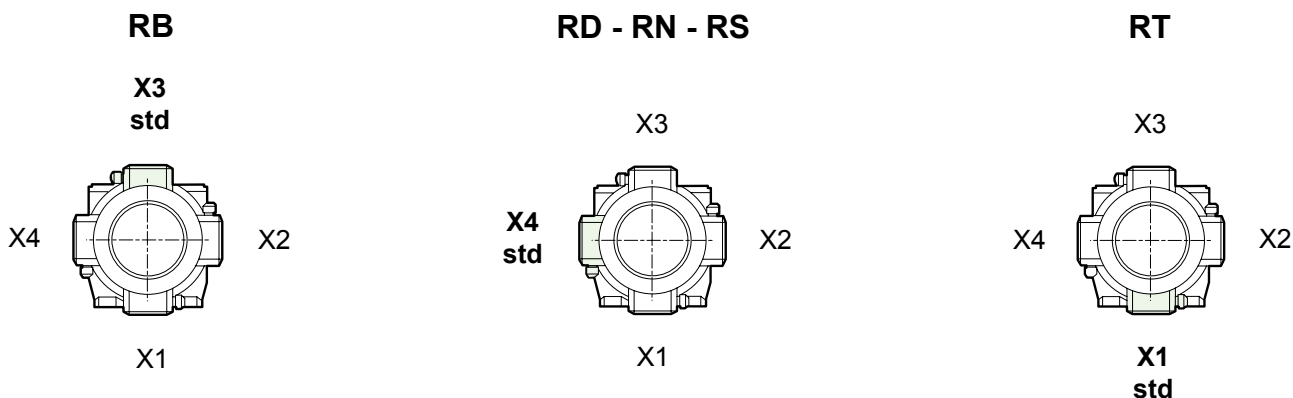
### Motore - Motor - Motor RB - RD - RN - RS - RT

|           |                |           |          |            |                   |             |          |           |
|-----------|----------------|-----------|----------|------------|-------------------|-------------|----------|-----------|
| <b>MT</b> | <b>0.37 kW</b> | <b>71</b> | <b>4</b> | <b>B14</b> | <b>230/400/50</b> | <b>IP55</b> | <b>F</b> | <b>X4</b> |
| MT        | 0.06           | 56        |          | B5         |                   |             |          | X1        |
| MM        | ..             | ..        |          | B14        |                   |             |          | X2        |
| MA        | ..             | ..        |          |            |                   |             |          | X3        |
|           | ..             | ..        |          |            |                   |             |          | X4        |
|           | 15             | 160       |          |            |                   |             |          |           |

Posizione morsettiera - Terminal box position - Klemmkastenposition  
 Classe d'isolamento - Insulation class - Isolationsklasse  
 Class F (std)  
 Grado di protezione - Protection class - Schutzart IP55 (std)  
 Tensione/frequenza - Voltage/frequency - Spannung/Frequenz  
 Forma costruttiva - Mounting form - Bauform  
 Numero poli - Number of poles - Polzahl  
 Grandezza IEC motore - IEC motor frame - IEC Motorbaugröße  
 Potenza motore - Motor power - Motorleistung

MT = Motore trifase - Three-phase motor - Dreiphasenmotor  
 MM = Motore monofase - Single-phase motor - Einphasenmotor  
 MA = Motore autofrenante - Brake motor - Bremsmotor

### Posizione morsettiera - Terminal position - Klemmenkastenlage position



## Giunto elastico - Elastic coupling - Elastische Kupplung

### Giunto elastico "G" - Elastic coupling "G" - Elastische Kupplung "G"

L'utilizzo del **giunto elastico "G"** in sostituzione al tradizionale accoppiamento albero/linguetta tra motore e riduttore, introduce molteplici vantaggi mantenendo invariato l'ingombro complessivo del riduttore stesso.

#### Vantaggi

- Un solo riduttore per rapporto
- Maggiore flessibilità
- Rotazione stock aumentata
- Eliminazione dell'ossidazione per sfregamento (tribocorrosione)
- Gioco "zero" nel collegamento
- Disallineamento angolare 1° max
- Rigidità torsionale
- Smorzamento vibrazioni

The introduction of **flexible coupling "G type"** as replacement of traditional shaft/key fitting between motor and gearbox, gives various advantages but keeping unchanged gearbox overall dimensions.

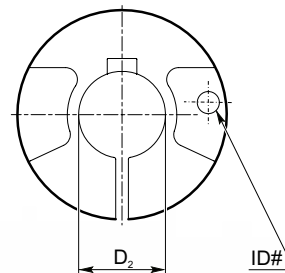
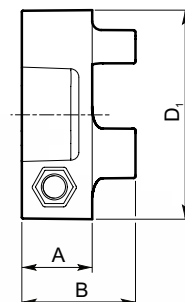
#### Advantages

- One gearbox only for each ratio
- Greater flexibility
- Increased stock rotation
- Fretting corrosion elimination
- Coupling zero backlash
- Angular misalignment 1deg. max.
- Torsional rigidity
- Vibration damping

Die Einführung der **flexiblen Kupplung "G-Typ"** als Ersatz zur traditionellen Welle/Passfeder Montage zwischen Motor und Getriebe, hat verschiedene Vorteile, bei unveränderten Abmessungen des Getriebe.

#### Vorzüge

- nur eine Getriebekomponente je Übersetzung
- gesteigerte Flexibilität
- höherer Lagerumschlag
- Vermeidung von Passungsrost
- spielfrei Verbindung
- Winkelausgleich bis 1°
- Verdrehsteifigkeit
- Dämpfung von Schwingungen



| Giunto Coupling Kupplung | IEC | Codice kit<br>Kit code<br>Kit Code | RD             | RS-RT     | RP  | M <sub>t</sub><br>[Nm] | M <sub>t1</sub><br>[Nm] | M <sub>t2</sub><br>[Nm] | A<br>[mm] | B<br>[mm] | D <sub>1</sub><br>[mm] | D <sub>2</sub><br>[mm] | ID# |
|--------------------------|-----|------------------------------------|----------------|-----------|-----|------------------------|-------------------------|-------------------------|-----------|-----------|------------------------|------------------------|-----|
| <b>G3</b>                | IEC | KG3.009                            | 03             | 28-40     | --- | 4.5 - 6                | 15                      | 8 - 10                  | 11        | 19        | 30                     | 9                      | 309 |
|                          |     | KG3.011                            | 03             | 28-40     | --- | 4.5 - 6                | 15                      | 8 - 10                  |           |           | 30                     | 11                     | 311 |
|                          |     | KG3.014                            | 03             | 40        | --- | 7 - 8.5                | 28                      | 18 - 22                 |           |           | 36                     | 14                     | 314 |
| <b>G5</b>                | IEC | KG5.009                            | 02-12-13-23    | ---       | --- | 8.9 - 10               | 14                      | 8 - 10                  | 14.5      | 23        | 45                     | 9                      | 509 |
|                          |     | KG5.011                            | 02-12-13-23    | 50-60     | --- |                        | 15                      | 8 - 10                  |           |           | 45                     | 11                     | 511 |
|                          |     | KG5.014                            | 02-12-13-23    | 50-60     | 90  |                        | 30                      | 12 - 17                 |           |           | 45                     | 14                     | 514 |
|                          |     | KG5.019                            | 02-12-23       | 50-60     | 90  |                        | 40                      | 20 - 25                 |           |           | 45                     | 19                     | 519 |
|                          |     | KG5.024                            | 12-23          | 60        | 90  |                        | 70                      | 30 - 40                 |           |           | 52                     | 24                     | 524 |
| <b>G6</b>                | IEC | KG6.014                            | 22-32-33-42-43 | 70        | --- | 15.3 - 18              | 60                      | 30 - 40                 | 19.5      | 31.5      | 58                     | 14                     | 614 |
|                          |     | KG6.019                            | 22-32-33-42-43 | 70-85-110 | --- |                        | 90                      | 50 - 65                 |           |           | 58                     | 19                     | 619 |
|                          |     | KG6.024                            | 22-32-33-42-43 | 70-85-110 | --- |                        | 130                     | 85 - 100                |           |           | 58                     | 24                     | 624 |
|                          |     | KG6.028                            | 22-32-42       | 70-85-110 | --- |                        | 180                     | 100 - 120               |           |           | 58                     | 28                     | 628 |
| <b>*GS8</b>              | IEC | * KGS8.19                          | 52-53-62-63    | ---       | --- | 15                     | 150                     | ---                     | 35        | 51        | 79                     | 19                     | 819 |
|                          |     | * KGS8.24                          | 52-53-62-63    | ---       | --- |                        | 250                     | ---                     |           |           | 79                     | 24                     | 824 |
|                          |     | * KGS8.28                          | 52-53-62-63    | ---       | --- |                        | 350                     | ---                     |           |           | 79                     | 28                     | 828 |
|                          |     | * KGS8.38                          | 52-62-63       | ---       | --- |                        | 500                     | ---                     |           |           | 79                     | 38                     | 838 |
|                          |     | * KGS8.42                          | 52-62          | ---       | --- |                        | 500                     | ---                     |           |           | 79                     | 42                     | 842 |
|                          |     | * KGS8.48                          | 52-62          | ---       | --- |                        | 500                     | ---                     |           |           | 79                     | 48                     | 848 |

ARGENTINA  
AUSTRALIA  
AUSTRIA  
BELARUS  
BELGIUM  
BRAZIL  
BULGARIA  
CANADA  
CHILE  
CHINA  
COLOMBIA  
COSTA RICA  
CROATIA  
CYPRUS  
CZECH REPUBLIC  
DENMARK  
ECUADOR  
EGYPT  
ESTONIA  
FINLAND  
FRANCE  
GERMANY  
GREECE  
HOLLAND  
HONG KONG  
HUNGARY  
ICELAND  
**INDIA** - Branch  
INDONESIA  
IRAN  
IRELAND  
ISRAEL  
**ITALY** - Headquarters  
KENYA  
KOREA (SOUTH)  
LEBANON  
LIBYA  
LITHUANIA  
MALAYSIA  
MAURITIUS  
MEXICO  
MOROCCO  
NEW ZEALAND  
NORWAY  
PAKISTAN  
PARAGUAY  
PERU  
POLAND  
PORTUGAL  
ROMANIA  
RUSSIA  
SAUDI ARABIA  
SERBIA  
SINGAPORE  
SLOVAKIA  
SLOVENIA  
SOUTH AFRICA  
SPAIN  
SWEDEN  
SWITZERLAND  
TAIWAN  
THAILAND  
TUNISIA  
TURKEY  
UNITED ARAB EMIRATES  
UNITED KINGDOM  
URUGUAY  
USA  
VIETNAM



Branch:

**MGM-VARVEL** Power Transmission Pvt Ltd

Ware House N. G3 and G4 ▪ Ground Floor  
Indus Valley's Logistic Park ▪ Unit 3  
Mel Ayanambakkam ▪ Vellala Street  
Chennai - 600 095 ▪ Tamil Nadu, INDIA  
[info@mgmvarvelindia.com](mailto:info@mgmvarvelindia.com)  
[www.mgmvarvelindia.com](http://www.mgmvarvelindia.com)



**VARVEL®**

MOTION CONTROL SINCE 1955

technology made in Italy



**VARVEL** SpA

Via 2 Agosto 1980, 9 ▪ Loc. Crespellano  
40053 Valsamoggia (BO) ▪ Italy

☎ +39 051 6721811

☎ +39 051 6721825

varvel@varvel.com

www.varvel.com